

## **BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

---

GEWONE ZITTING 1996-1997

3 JUNI 1997

---

### **ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende regeling van  
het administratief toezicht op de gemeenten  
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

---

#### **Memorie van toelichting**

Krachtens artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, zijn de Gewesten bevoegd voor de organisatie en de uitoefening van het administratief toezicht op de gemeenten, met uitzondering evenwel van het toezicht op handelingen betreffende federale of gemeenschapsaangelegenheden waarvoor de wet of het decreet een specifiek toezicht organiseren.

Deze ordonnantie organiseert het gewoon administratief toezicht. De bepalingen die een specifiek toezicht organiseren, zoals de goedkeuringen bepaald in de wetgevingen op de stedenbouw of de monumenten en landschappen, blijven onverminderd bestaan.

Deze ordonnantie beperkt zich tevens tot het toezicht op de gemeenten, met uitsluiting van het toezicht op de gemeentelijke instellingen zoals de kerkfabrieken, de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen, de autonome gemeentebedrijven en de bergen van barmhartigheid. De globalisering van de toezichtsregels op alle gemeentelijke instellingen in een enkele ordonnantie zou tot een onoverzichtelijk geheel leiden gelet op het feit dat al deze instellingen hun eigen bijzonderheden hebben inzake bevoegdheden, werking, financieel beheer, enz...

## **CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 1996-1997

3 JUIN 1997

---

### **PROJET D'ORDONNANCE**

**organisant la tutelle administrative  
sur les communes  
de la Région de Bruxelles-Capitale**

---

#### **Exposé des motifs**

En vertu de l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980, les Régions sont compétentes pour l'organisation et l'exercice de la tutelle administrative sur les communes, à l'exception toutefois de la tutelle sur les actes concernant des matières fédérales ou communautaires pour lesquels une loi ou un décret organise une tutelle spécifique.

La présente ordonnance organise la tutelle administrative ordinaire. Les dispositions qui organisent une tutelle spécifique, telles que les approbations prévues par les législations sur l'urbanisme ou les monuments et sites, subsistent toujours.

Cette ordonnance se limite en outre à la tutelle sur les communes, à l'exclusion de la tutelle sur les institutions communales, telles que les fabriques d'église, les agences locales pour l'emploi, les régies communales autonomes et les monts-de-piété. La globalisation dans une même ordonnance des règles de tutelle applicables à l'ensemble des institutions communales aboutirait à un texte peu clair car chaque institution communale a ses spécificités en matière de compétences, de fonctionnement, de gestion financière,...

Tot op heden werd het gewoon administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voornamelijk georganiseerd door:

- 1° de gemeentewet van 30 maart 1836;
- 2° artikel 56 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten;
- 3° het koninklijk besluit van 30 juli 1985 tot regeling van het administratief toezicht op de Brusselse agglomeratie en de gemeenten die tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren.

De gemeentewet van 1836 werd opgeheven bij de inwerkingtreding van de nieuwe gemeentewet. Om te vermijden dat er een juridische leemte zou ontstaan bleven de artikelen die een administratief toezicht organiseren van toepassing, tot op het ogenblik dat de Gewesten bij decreet of ordonnantie zelf het administratief toezicht op de gemeenten organiseren.

De bepalingen van de gemeentewet dienen echter gelezen te worden in het licht van artikel 56 van de wet van 26 juli 1971 krachtens hetwelk de uitoefening van het administratief toezicht op de gemeenten die deel uitmaken van een agglomeratie aan de Koning alleen opgedragen wordt.

De Koning wordt door hetzelfde artikel 56 gemachtigd de nadere regelen voor de uitoefening van het administratief toezicht te bepalen. Zo werd onder andere door het koninklijk besluit van 30 juli 1985 de bevoegdheid tot schorsing van de akten van de gemeenteoverheden gedelegeerd aan de bevoegde Minister en aan de Gouverneur van de provincie Brabant.

Bovenop deze ingewikkelde constructie dienen alle bestaande teksten geïnterpreteerd te worden in functie van de verschillende fasen van de staatshervorming.

De regels met betrekking tot de organisatie van het administratief toezicht op de Brusselse gemeenten zijn dus verspreid over een aantal, vaak verouderde wetteksten. Het is derhalve opportuun om de organisatie van het administratief toezicht aan de huidige situatie aan te passen.

In haar verklaring heeft de Regering zich tot doel gesteld aan de Raad een ontwerp van ordonnantie voor te leggen ten einde het administratief toezicht op de gemeenten te vereenvoudigen en te versnellen.

Hiervoor werden drie beginselen vooropgesteld :

- 1° de beperking van de akten die de gemeenteoverheden moeten toezenden aan de toezichhoudende overheid;
- 2° de herziening van de termijn voor het uitoefenen van het administratief toezicht;

Jusqu'à présent, la tutelle administrative ordinaire sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale était réglée principalement par:

- 1° la loi communale du 30 mars 1836;
- 2° l'article 56 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes;
- 3° l'arrêté royal du 30 juillet 1985 réglant la tutelle administrative sur l'agglomération bruxelloise et les communes qui composent la Région de Bruxelles-Capitale.

La loi communale de 1836 a été abrogée au moment de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi communale. Pour éviter que ne se crée un vide juridique, les articles organisant une tutelle administrative restent d'application jusqu'au moment où les Régions organisent elles-mêmes, par décret ou ordonnance, la tutelle administrative sur les communes.

Les dispositions de la loi communale doivent cependant être lues à la lumière de l'article 56 de la loi 26 juillet 1971 suivant lequel l'exercice de la tutelle sur les communes qui font partie d'une agglomération est attribué exclusivement au Roi.

Le Roi est habilité par ce même article 56 à fixer les modalités d'exercice de la tutelle administrative. Ainsi, l'arrêté royal du 30 juillet 1985 a, entre autres, délégué la compétence de suspension des actes des autorités communales au Ministre compétent et au Gouverneur de la province de Brabant.

En plus de cette construction complexe, les textes existants doivent être interprétés en fonction de différentes phases de la réforme de l'Etat.

Les règles relatives à l'organisation de la tutelle administrative sur les communes bruxelloises sont donc éparpillées en un grand nombre de textes légaux souvent obsolètes. Il est dès lors opportuun d'adapter l'organisation de la tutelle administrative à la situation actuelle.

Dans sa déclaration, le Gouvernement s'est fixé comme objectif de proposer au Conseil un projet d'ordonnance visant à simplifier et à accélérer la tutelle administrative sur les communes.

A cet effet, trois principes ont été préconisés :

- 1° la limitation des catégories d'actes à transmettre obligatoirement à l'autorité de tutelle;
- 2° la révision du délai d'exercice de la tutelle administrative;

3° de beperking en de vermelding van de materies die aan het goedkeuringstoezicht onderworpen zijn.

Deze drie principes worden in de ordonnantie ontwikkeld.

1. De gemeenten zijn niet meer verplicht om bijna elke akte aan de toezichhoudende overheid toe te zenden. Zo worden de akten die de gemeenten automatisch moeten toezenden vastgesteld bij besluit van de Regering. De Regering stelt zich hierbij tot doel het aantal toe te zenden akten drastisch te verminderen.

Dit belet natuurlijk niet dat alle akten aan het toezicht onderworpen blijven. De gemeenten zullen aan de Regering een lijst toezenden met een beknopte omschrijving van de akten van de gemeenteraden. De toezichhoudende overheid blijft evenwel bevoegd om elke akte op te vragen. Ten einde aan de gemeente binnen een korte tijd zekerheid te verschaffen over de houding van de toezichhoudende overheid met betrekking tot de akten vermeld op de bedoelde lijst, zullen deze niet meer vatbaar zijn voor schorsing of vernietiging indien zij, binnen de vijftig dagen na ontvangst van de lijst, niet het voorwerp uitgemaakt hebben van een vraag tot overmaking vanwege de Regering.

2. De gemeenten krijgen binnen een korte tijd eveneens zekerheid met betrekking tot de overgemaakte akten. De termijn voor het uitoefenen van het toezicht, wordt immers op vijftig dagen gebracht, kennisgeving inbegrepen. Voor de rekeningen wordt de termijn evenwel op hondervijftig dagen gebracht. Deze uitzondering is noodzakelijk gelet op de nieuwe regeling inzake gemeentecomptabiliteit.

Een andere nieuwigheid is de vernietiging van rechtswege van een geschorste akte, indien de gemeente aan de schorsing niet het gepaste gevolg geeft – intrekking of rechtvaardiging van de geschorste akte – binnen een termijn van honderdvijftig dagen na ontvangst van het schorsingsbesluit.

3. Het goedkeuringstoezicht wordt voortaan beperkt tot de belangrijkste akten. Zo wordt de goedkeuring onder andere afgeschaft voor de vaststelling van de voorwaarden voor overheidsopdrachten voor een bedrag kleiner dan 8.200.000F. (zonder btw). Anderzijds worden de akten inzake de pensioenreglementen en de reglementen inzake toelagen en vergoedingen aan het gemeentepersoneel voortaan aan de goedkeuring van de Regering onderworpen, gelet op hun groot financieel belang en hun verbondenheid met het geldelijk statuut.

De aan de Raad van State voor advies voorgelegde tekst bevatte een bepaling waarbij de Regering een gemeente kon toelaten om haar akten op elektronische wijze over te maken. Deze bepaling werd niet behouden in het ontwerp. Aangezien de elektronische verzending en de elektronische

3° la limitation et l'énumération des matières soumises à la tutelle d'approbation.

Ces trois principes sont développés dans la présente ordonnance.

1. Les communes ne sont plus tenues de transmettre la quasi-totalité de leurs actes à l'autorité de tutelle. Ainsi, les actes à soumettre d'office par les communes seront déterminés par arrêté du Gouvernement. A cet égard, le Gouvernement se propose de réduire fortement le nombre d'actes à transmettre.

Cela n'empêche pas évidemment que tous les actes restent soumis à la tutelle. Les communes transmettront au Gouvernement une liste contenant un bref exposé des actes des conseils communaux. L'autorité de tutelle reste toutefois compétente pour réclamer tout acte. Afin d'assurer à bref délai aux communes une sécurité juridique quant à la position de l'autorité de tutelle sur les actes repris dans ladite liste, ceux-ci ne seront plus susceptibles d'être suspendus ou annulés si dans un délai de cinquante jours après réception de la liste, ils n'ont pas fait l'objet d'une demande de transmission de la part du Gouvernement.

2. Les communes auront également à bref délai la certitude quant aux actes transmis. En effet, le délai d'exercice de la tutelle est porté à cinquante jours, notification comprise. Le délai est porté toutefois à cent cinquante jours pour les comptes. Cette exception est nécessaire, vu la nouvelle réglementation en matière de comptabilité communale.

Une autre nouveauté consiste en l'annulation de plein droit d'un acte suspendu, si la commune ne donne pas suite à la suspension – retrait ou justification de l'acte suspendu – dans un délai de cent cinquante jours suivant la notification de l'arrêté de suspension.

3. La tutelle d'approbation est dorénavant limitée aux actes les plus importants. Ainsi, l'approbation est, entre autres, supprimée pour la fixation des conditions pour les marchés publics d'un montant inférieur à 8.200.000 F (hors T.V.A.). Par ailleurs, les actes concernant les règlements de pensions et les règlements en matière d'allocations et d'indemnités octroyées au personnel communal sont dorénavant soumises à l'approbation du Gouvernement, vu leur importance financière et leur lien avec le statut pécuniaire.

Le texte soumis à l'avis du Conseil d'Etat contenait une disposition par laquelle le Gouvernement pouvait autoriser une commune à transmettre ses actes par la voie électronique. Cette disposition n'a pas été maintenue dans le projet. La transmission électronique et la signature électro-

handtekening niet over dezelfde bewijskracht beschikken als een eigenhandig getekende akte, wijst de Raad van State op de moeilijkheden die zouden kunnen ontstaan inzake bewijslast.

Gelet op dit negatief advies en op de constante rechtspraak van de Raad van State waarbij gesteld wordt dat de termijn, waarover de toezichthoudende overheid beschikt om uitspraak te doen, slechts een aanvang neemt op het ogenblik dat de akte in extenso en in authentieke vorm bij de toezichthoudende overheid binnenkomt, is het niet aangewezen de elektronische toezending te behouden. De zekerheid voor de gemeente dat de toezichtstermijn op een bepaalde datum verstreken is, vormt immers een van de beoogde doelstellingen van deze ordonnantie. De Regering heeft aan de federale overheid gevraagd een wettelijk kader te scheppen voor de bewijskracht van deze elektronische toezendingen.

Het specifiek toezicht van de Vice-Gouverneur van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad inzake taalaangelegenheden, georganiseerd door de federale wetgever, blijft uiteraard bestaan.

Het aan de Raad van State voor advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie bevatte verscheidene uitzonderingsbepalingen ten einde het vernietigingstoezicht, na schorsing door de Vice-Gouverneur, uit te oefenen binnen de veertig dagen nadat de beslissing tot handhaving bij de Vice-Gouverneur toegekomen is, aangezien de schorsing na deze termijn opgeheven is. Uit het advies van de Raad van State blijkt dat deze uitzonderingsbepalingen niet noodzakelijk zijn. De vernietigingsprocedure kan onafhankelijk van de schorsingsprocedure georganiseerd worden. Het vernietigingsbesluit dient niet noodzakelijk genomen te worden binnen de periode dat de uitvoering van de beslissing van de gemeente geschorst is door het besluit van de Vice-Gouverneur. Deze uitzonderingsbepalingen werden in het ontwerp van ordonnantie dan ook weggelaten. Het toezicht op de door de Vice-Gouverneur geschorste beslissingen volgt derhalve de algemene regel.

De gemeenten krijgen dus de zekerheid dat het vernietigingstoezicht niet meer kan uitgeoefend worden na het verstrijken van de termijn van vijftig dagen na binnenkomst van de beslissing tot handhaving bij het Gewest.

De aldus ontworpen regeling maakt een samenhangend en evenwichtig geheel uit dat de uitoefening van het toezicht aanzienlijk zal versnellen en vereenvoudigen.

Het Gewest beschikt met deze ordonnantie over een modern en efficiënt kader ten einde te waken over de wettelijkheid en de overeenstemming met het algemeen belang van de beslissingen van de gemeenteoverheden.

nique ne bénéficiant pas, en effet, de la même force probante qu'un acte doté d'une signature manuscrite, le Conseil d'Etat attire l'attention sur les difficultés en matière de charge de la preuve.

Vu cet avis négatif et la jurisprudence constante du Conseil d'Etat selon laquelle le délai dont dispose l'autorité de tutelle pour se prononcer ne prend cours qu'à partir du moment où la décision parvient in extenso et dans la forme d'acte authentique auprès de l'autorité de tutelle, il n'est pas indiqué de maintenir la transmission électronique. La certitude pour la commune que le délai de tutelle est expiré à une certaine date, constitue en effet un des effets recherchés par la présente ordonnance. Le gouvernement a demandé à l'autorité fédérale de créer un cadre légal relativement à la force probante de ces transmissions électroniques.

La tutelle spécifique du Vice-Gouverneur de l'Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale en matière linguistique, organisée par le législateur fédéral, reste bien entendu d'application.

L'avant-projet d'ordonnance soumis à l'avis du Conseil d'Etat comprenait différentes dispositions instituant une exception afin que la tutelle d'annulation, après suspension du Vice-Gouverneur, s'exerce dans un délai de quarante jours après l'entrée de la décision de maintien chez le Vice-Gouverneur, étant donné qu'après ce délai, la suspension est levée. Il appert de l'avis du Conseil d'Etat que ces dispositions ne sont nullement indispensables. La procédure d'annulation peut être organisée indépendamment par rapport à la procédure de suspension. L'arrêté d'annulation ne doit pas nécessairement être pris durant la période pendant laquelle la délibération de la commune est suspendue par un arrêté du Vice-Gouverneur. Ces dispositions ont dès lors été supprimées dans le projet d'ordonnance. La tutelle sur les délibérations suspendues par le Vice-Gouverneur suit par conséquent la règle générale.

Les communes ont donc l'assurance que la tutelle d'annulation ne peut plus être exercée à l'expiration du délai de cinquante jours qui suit la réception par la Région de la décision de maintien.

La réglementation ainsi conçue, forme un ensemble à la fois cohérent et équilibré qui accélérera et simplifiera considérablement l'exercice de la tutelle.

Avec cette ordonnance, la Région dispose d'un cadre moderne et efficace aux fins de veiller à la légalité et à la conformité à l'intérêt général des actes des autorités communales.

## Artikelsgewijze bespreking

### Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid die krachtens artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot de bevoegdheid van de Gewesten behoort.

### Artikel 2

Deze ordonnantie organiseert uitsluitend het gewoon administratief toezicht. Het Gewest oefent immers naast het gewoon administratief toezicht, op bepaalde akten van de gemeenteoverheden, ook een specifiek toezicht uit. Zo organiseert de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw een goedkeuringstoezicht op bepaalde gemeenteraadsbeslissingen, zoals bijvoorbeeld de gemeentelijke stedenbouwkundige verordeningen. Deze toezichtsbepalingen blijven uiteraard naast het gewoon administratief toezicht bestaan.

Daarenboven beperkt deze ordonnantie zich tot het toezicht op de gemeenten *sensu stricto*. Uit het advies van de Raad van State blijkt dat artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen niet enkel het administratief toezicht op de gemeenten geregionaliseerd heeft, doch van toepassing is op alle gemeentelijke instellingen, met inbegrip van de op het grondgebied van de gemeente georganiseerde gedecentraliseerde openbare diensten.

De Raad van State vermeldt uitdrukkelijk de kerkfabrieken, de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen, de bergingen van barmhartigheid en de autonome gemeentebedrijven. Deze gemeentelijke instellingen blijven voorlopig onderworpen aan het toezicht dat georganiseerd wordt door de artikelen 86, 87 en 88 van de gemeentewet (schorsing, vernietiging en zenden van een bijzondere commissaris). Het begrip «de gemeenteoverheden» dient in deze ordonnantie dan ook begrepen te worden als zijnde de gemeenteraad, het college van burgemeester en schepenen en de burgemeester, en niet als de in de gemeente georganiseerde gedecentraliseerde openbare diensten.

### Artikel 3

Ten einde alle betwistingen over de verzending of de ontvangst van de akten van de gemeenteoverheden en van de besluiten van de toezichthoudende overheid uit te sluiten dient de toezending te gebeuren per aangetekende brief met ontvangstmelding of per bode tegen afgifte van een reçu. De toezending van de akten van de gemeenteoverheden per bode laat aan de gemeenten toe zekerheid te krijgen over de datum van ontvangst van hun akten door de toezichthoudende overheid, en dus over het tijdstip waarop de termijn een aanvang neemt.

## Commentaire des articles

### Article 1<sup>er</sup>

Cette ordonnance règle une matière relevant de la compétence des Régions en vertu de l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980.

### Article 2

La présente ordonnance n'organise que la tutelle administrative ordinaire. En effet, outre la tutelle administrative ordinaire, la Région exerce une tutelle spécifique sur certaines décisions des autorités communales. Ainsi, l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, organise une tutelle d'approbation sur certaines décisions du conseil communal comme par exemple les règlements communaux d'urbanisme. Ces règles de tutelle subsistent bien entendu en plus de la tutelle ordinaire.

De plus, la présente ordonnance se limite à la tutelle administrative ordinaire sur les communes au sens strict du terme. Il appert de l'avis du Conseil d'Etat que l'article 7 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 n'a pas seulement régionalisé la tutelle administrative sur les communes, mais est aussi applicable à toutes les institutions communales, y compris les services publics décentralisés organisés dans le cadre territorial communal.

Le Conseil d'Etat mentionne expressément les fabriques d'églises, les agences locales pour l'emploi, les monts-de-piété et les régies communales autonomes. Ces institutions communales restent provisoirement soumises à la tutelle organisée par les articles 86, 87 et 88 de la loi communale (suspension, annulation et envoi d'un commissaire spécial). La notion «autorités communales» figurant dans la présente ordonnance, doit dès lors être lue comme étant le conseil communal, le collège des bourgmestre et échevins, et le bourgmestre, et pas comme étant les services publics décentralisés organisés dans le cadre territorial de la commune.

### Article 3

Afin d'éviter toute contestation sur la transmission ou la réception des actes des autorités communales et des arrêtés de l'autorité de tutelle, l'envoi se fera par lettre recommandée avec accusé de réception ou par porteur contre récépissé. La transmission des actes des autorités communales par porteur permet aux communes de connaître la date de réception de leurs actes par l'autorité de tutelle, et donc le point de départ du délai.

*Artikel 4*

Krachtens dit artikel dienen de toezichtsbesluiten niet enkel binnen de bepaalde termijn genomen te worden, maar dienen zij eveneens binnen deze termijn aan de gemeente toegezonden te worden. De vroegere betwistingen over de vraag of een toezichtsmaatregel al dan niet binnen een redelijke termijn aan de gemeente overgemaakt werd, behoren hierdoor tot het verleden.

De termijnen worden berekend in kalenderdagen volgens de klassieke regeling. De termijnen vangen aan de dag na de ontvangst van een akte door de toezichthoudende overheid. De laatste nuttige dag is de laatste dag van de termijn, volgens het adagium «dies a quo non computatur, sed dies ad quem».

Een besluit wordt binnen de termijn betekend indien de datum van afgifte op het postkantoor binnen de termijn valt. De ontvangst van het besluit door de gemeente kan derhalve na de termijn gebeuren.

De termijn die vervalt op een zaterdag, een zondag of een feestdag wordt verlengd tot de daaropvolgende werkdag.

*Artikel 5*

De Regering zal de exhaustieve lijst opstellen van de akten die, in het kader van deze ordonnantie, verplicht aan de toezichthoudende overheid toegezonden moeten worden. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de verplichte toezendingen voorgeschreven door andere wettelijke bepalingen, zoals bijvoorbeeld de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, of de wetgeving op het gebruik van talen in bestuurszaken.

*Artikel 6*

In toepassing van artikel 5 zal de Regering slechts een beperkt aantal akten ontvangen. Het is derhalve noodzakelijk dat de toezichthoudende overheid op de hoogte gebracht wordt van de andere akten van de gemeenteraad, ten einde eventueel een toezicht uit te kunnen oefenen op een niet-verplicht door te zenden akte.

De in artikel 6 bedoelde lijst zal alle gemeenteraadsbeslissingen omvatten, met inbegrip van de beslissingen die krachtens artikel 5 aan de Regering moeten toegezonden worden.

Met beknopte omschrijving wordt een korte maar duidelijke beschrijving van het onderwerp van de akte bedoeld.

Deze omschrijving dient voldoende duidelijk te zijn ten einde de toezichthoudende overheid toe te laten zich een oordeel te vormen over de wenselijkheid van de opvraging

*Article 4*

En vertu de cet article, les arrêtés de tutelle doivent non seulement être pris dans le délai prévu, mais ils doivent aussi être transmis dans ce délai. Les contestations antérieures sur la question de savoir si une mesure de tutelle a ou n'a pas été communiquée dans un délai raisonnable appartiennent dès lors au passé.

Les délais sont calculés en jours calendriers selon le procédé classique. Les délais courent à partir du jour qui suit la réception d'un acte par l'autorité de tutelle. Le dernier jour utile étant le dernier jour du délai, selon l'adage «dies a quo non computatur, sed dies ad quem».

Un arrêté est réputé notifié dans le délai si la date de remise au bureau de poste se situe dans le délai. La réception de l'arrêté par la commune peut dès lors intervenir après l'expiration du délai.

Le délai qui échoit un samedi, un dimanche ou un jour férié est reporté au jour ouvrable qui suit.

*Article 5*

Le Gouvernement établira la liste exhaustive des actes, qui dans le cadre de cette ordonnance, devront obligatoirement être transmis à l'autorité de tutelle. Cette disposition ne porte pas préjudice aux transmissions obligatoires prévues par d'autres dispositions légales, comme par exemple l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme ou la législation sur l'emploi des langues en matière administrative.

*Article 6*

En exécution de l'article 5, le Gouvernement ne recevra qu'un nombre limité d'actes. Il est dès lors indispensable que l'autorité de tutelle soit avisée des autres actes du conseil communal, lui permettant ainsi d'exercer éventuellement le contrôle sur un acte non transmis obligatoirement.

La liste visée à l'article 6 comprend toutes les délibérations du conseil communal y compris les délibérations qui doivent être envoyées au Gouvernement en vertu de l'article 5.

Par bref exposé, il faut entendre une description concise mais claire de l'objet de la décision.

Cette description doit être assez claire afin que l'autorité de tutelle puisse juger de l'opportunité de réclamer un acte. Ainsi, des libellés tels que «emprunt», «location» ou «sanc-

van de akte. Bij wijze van voorbeeld kan gesteld worden dat de omschrijvingen «lening», «verhuring» of «tuchtstraf» niet volstaan. De volgende omschrijvingen zijn daarentegen wel voldoende duidelijk :

- 1° lening van 1.000.000 frank bij het Gemeentekrediet van België. Financiering van de aankoop van fotocopieerapparaten beslist in de gemeenteraad van 01.01.98;
- 2° verhuring voor 3 jaar van het gebouw gelegen Kerkstraat 1 aan de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Maandelijkse huurprijs : 10.000 frank;
- 3° tuchtstraf van waarschuwing aan de heer X, politieagent.

#### *Artikel 7*

De toezichthoudende overheid kan niet alleen alle akten opvragen, doch eveneens alle nuttige informatie voor de uitoefening van het toezicht. Deze stukken kunnen eveneens ter plaatse onderzocht worden.

De opvraging kan zowel mondeling als per brief gebeuren maar ook via moderne communicatiemiddelen zoals de telefax.

#### *Artikel 8*

Het algemeen toezicht – schorsing en vernietiging – is van toepassing op alle akten van de gemeenteoverheden waarvoor geen bijzonder toezicht – goedkeuring – georganiseerd is.

De schorsing van de uitvoering van een akte is essentieel een voorlopige maatregel. Zij geeft aan de gemeenten de mogelijkheid de nodige rechtvaardigingen te geven of de geschorste akte in te trekken.

Het aan de Raad van State voor advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie bepaalde dat de gemeenteoverheid de geschorste akte kon intrekken, rechtvaardigen of wijzigen. De mogelijkheid tot wijziging doet volgens de Raad van State onvermijdelijk moeilijkheden ontstaan, bijvoorbeeld met betrekking tot de inwerkingtreding van de geschorste akte. De mogelijkheid tot wijziging werd dan ook weggelaten. De gemeenteoverheid dient er zich bij de kennisneming van een schorsingsbesluit dan ook toe te beperken de geschorste akte ofwel in te trekken – eventueel gevolgd door het nemen van een nieuwe beslissing – ofwel te rechtvaardigen, zonder wijziging van de geschorste akte.

Artikel 8, vierde lid, betreft de hypothese waarin de gemeente geen gevolg geeft aan het schorsingsbesluit, binnen honderdvijftig dagen na de ontvangst ervan. De geschorste akte wordt in dat geval van rechtswege nietig.

tion disciplinaire» sont insuffisants. Par contre, les descriptions suivantes sont suffisamment claires :

- 1° emprunt de 1.000.000F auprès du Crédit communal de Belgique. Financement de l'achat de photocopieuses, décidé en conseil communal du 01.01.98;
- 2° location pour 3 ans de l'immeuble sis Rue de l'Eglise, 1 à l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale. Loyer mensuel : 10.000F;
- 3° sanction disciplinaire – Avertissement – Monsieur X, agent de police.

#### *Article 7*

L'autorité de tutelle peut non seulement réclamer tous les actes, mais également toute information utile à l'exercice de la tutelle. Elle peut procéder à une inspection des pièces sur place.

La demande peut se faire oralement, par écrit ou encore par tout moyen de communication moderne, tel que le téléfax.

#### *Article 8*

La tutelle générale – suspension et annulation – s'exerce sur tous les actes des autorités communales pour lesquels aucune tutelle spéciale – approbation – n'a été organisée.

La suspension de l'exécution d'un acte est essentiellement une mesure provisoire. Elle permet aux communes soit de se justifier utilement, soit de retirer l'acte suspendu.

L'avant-projet d'ordonnance soumis à l'avis du Conseil d'Etat prévoyait que l'autorité communale pouvait retirer la délibération suspendue, la justifier ou la modifier. Selon le Conseil d'Etat, la faculté de modifier suscitera inévitablement des difficultés, par exemple en ce qui concerne l'entrée en vigueur de la décision suspendue. La possibilité de modifier a donc été supprimée. L'autorité communale qui prend connaissance de l'arrêté de suspension doit par conséquent se limiter soit à retirer la décision suspendue – retrait éventuellement suivi de la prise d'une nouvelle décision – soit à justifier la décision sans modifier l'acte suspendu.

L'article 8, alinéa 4, envisage l'hypothèse où la commune ne donne aucune suite à l'arrêté de suspension dans les cent cinquante jours de la transmission. Dans ce cas, l'acte suspendu devient nul de plein droit. On empêche

Aldus wordt verhinderd dat deze geschorste akten blijven bestaan. De rechtszekerheid vereist dat deze akten bij inactiviteit van de gemeente ophouden te bestaan.

#### *Artikel 9*

Na ontvangst van de rechtvaardiging van de geschorste akte beschikt de toezichthoudende overheid over een nieuwe termijn van vijftig dagen om de akte te vernietigen. Na deze termijn is de schorsing opgeheven.

Er dient aan te worden herinnerd dat de toezichthoudende overheid bevoegd blijft om een akte die strijdig is met de wet of het algemeen belang onmiddellijk te vernietigen.

#### *Artikel 10*

De akten van de gemeenteraad die niet moeten overgemaakt worden aan de Regering, dienen krachtens artikel 6 opgenomen te worden in een lijst die aan de Regering ter kennis gebracht wordt. Na ontvangst van deze lijst beschikt de Regering over een termijn van vijftig dagen om deze akten op te vragen ten einde deze aan het toezicht te onderwerpen.

Wanneer de opgevraagde akten door de Regering ontvangen worden, beschikt deze over een termijn van vijftig dagen om de akte te schorsen of te vernietigen volgens de procedure bepaald in de artikelen 8 en 9.

De akten die niet binnen deze termijn opgevraagd worden, zijn niet meer vatbaar voor schorsing of vernietiging. Het is belangrijk op te merken dat deze bepaling niet van toepassing is op de akten die moeten overgemaakt worden krachtens artikel 5.

#### *Artikel 11*

Zoals reeds bepaald was in artikel 82bis, § 4, van de gemeentewet, zullen de gunningen van de overheidsopdrachten niet onmiddellijk uitvoerbaar zijn.

Deze maatregel is een bescherming voor de gemeenten. Indien kennis wordt gegeven van de goedkeuring van de offerte aan de aannemer vóór het verstrijken van de vernietigingstermijn, stelt de gemeente zich bloot aan eisen tot schadeloosstelling wanneer de gunning geschorst of vernietigd zou worden.

De niet-uitvoerbaarheid van deze akten is niet van toepassing op dringende opdrachten en op de gunningsbeslissingen die in toepassing van artikel 5 niet aan de Regering moeten overgemaakt worden.

De Regering kan de gemeenten toelaten de goedkeuring van de offerte ter kennis te brengen vóór het verstrijken

ainsi qu'un acte suspendu continue d'exister. La sécurité juridique exige que ces actes cessent d'exister en cas d'inaction de la commune.

#### *Article 9*

Après réception de la justification de l'acte suspendu, l'autorité de tutelle dispose d'un nouveau délai de cinquante jours pour annuler la décision. Passé ce délai, la suspension est levée.

Il convient de rappeler que l'autorité de tutelle reste compétente pour annuler immédiatement un acte contraire à la loi ou à l'intérêt général.

#### *Article 10*

Les actes du conseil communal qui ne doivent pas être transmis au Gouvernement, doivent en vertu de l'article 6, être repris sur une liste qui est portée à la connaissance du Gouvernement. Après réception de cette liste, le Gouvernement dispose d'un délai de cinquante jours pour réclamer ces actes afin d'exercer son pouvoir de tutelle.

Quand le Gouvernement reçoit les actes réclamés, il dispose d'un délai de cinquante jours pour les suspendre ou pour les annuler suivant la procédure prévue aux articles 8 et 9.

Les actes qui ne sont pas réclamés pendant ce délai ne sont plus susceptibles d'être suspendus ou annulés. Il importe de remarquer que cette disposition n'est pas applicable aux actes qui doivent être transmis en vertu de l'article 5.

#### *Article 11*

Comme prévu déjà à l'article 82bis, § 4, de la loi communale, les attributions des marchés publics ne seront pas directement exécutoires.

Cette mesure représente une protection pour les communes. Lorsque l'approbation de l'offre est notifiée à l'adjudicataire avant l'expiration du délai d'annulation, la commune s'expose à des demandes de dédommagement au cas où l'attribution serait suspendue ou annulée.

Le caractère non-exécutoire de ces actes ne s'applique pas aux marchés passés en urgence et aux attributions qui ne doivent pas être transmises au Gouvernement en application de l'article 5.

Le Gouvernement peut autoriser les communes à notifier l'approbation de l'offre avant l'expiration du délai. Lorsque



van de termijn. Indien de akte door de toezichthoudende overheid onderzocht werd en indien zij van oordeel is dat de akte geen bezwaren stelt, dan is het niet nodig om de uitvoering van de akte op te schorten tot het verstrijken van de termijn voor uitoefening van het algemeen toezicht.

#### Artikel 12

De belangrijkste akten blijven onderworpen aan het goedkeuringstoezicht.

Het goedkeuringstoezicht heeft als voornaamste praktisch gevolg dat de akten niet uitgevoerd kunnen worden vóór de goedkeuring ervan door de toezichthoudende overheid.

Krachtens artikel 12, 4°, worden de pensioenreglementen alsook hun financieringswijze aan goedkeuring onderworpen. Enerzijds worden hier de beslissingen bedoeld waarbij de gemeente het pensioenregime, binnen de perken van de wet, reglementeert. Anderzijds worden de beslissingen bedoeld tot oprichting van een eigen pensienkas, tot aansluiting bij een externe kas of tot aansluiting bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten.

Het toezicht op de tuchtstraffen opgelegd aan het gemeentepersoneel wordt geüniformiseerd en vereenvoudigd. Enkel de maximumstraffen blijven aan het goedkeuringstoezicht onderworpen. Deze beslissingen worden bij voorbaat ten uitvoer gelegd. De gemeente dient derhalve de kennisgeving van het goedkeuringsbesluit niet af te wachten alvorens de beslissing uit te voeren. De overige tuchtstraffen zijn onderworpen aan het algemeen toezicht (schorsing en vernietiging). Het toezicht op de tuchtstraffen is hetzelfde voor het geheel van het gemeentepersoneel, met inbegrip van het politiepersoneel. De goedkeuring inzake tuchtstraffen houdt geen bevoegdheid tot hervorming van de gemeenteraadsbeslissing in.

Voor de beslissingen van de gemeenteraad waarbij deze in uitgaven voorziet die niet in de begroting voorzien zijn, doch die vereist worden door dringende en onvoorziene omstandigheden (art. 249, § 1, eerste lid, NGW) wordt een goedkeuringstoezicht ingesteld. Dit goedkeuringstoezicht biedt een bescherming aan de leden van het college van burgemeester en schepenen die verplicht zijn deze beslissingen uit te voeren maar die er krachtens artikel 249, § 1, derde lid, NGW persoonlijk toe gehouden zijn de bedragen die verworpen worden op de definitief afgesloten rekening in de gemeentekas te storten.

Voor de beslissingen van het college van burgemeester en schepenen waarbij deze in uitgaven voorziet die niet in de begroting voorzien zijn, doch waarbij het geringste uitstel schade zou veroorzaken (art. 249, § 1, tweede lid, NGW) werd geen goedkeuringstoezicht ingesteld. Enerzijds is de verlamme werking van een goedkeurings-

l'acte a été examiné par l'autorité de tutelle et si celle-ci estime que l'acte ne soulève pas d'objection, il n'y a pas lieu d'en reporter l'exécution jusqu'à l'expiration du délai d'exercice de la tutelle générale.

#### Article 12

Les actes les plus importants restent soumis à la tutelle d'approbation.

La tutelle d'approbation a pour principale conséquence que les actes ne peuvent être exécutés avant d'être approuvés par l'autorité de tutelle.

En vertu de l'article 12, 4°, les règlements de pension ainsi que leur mode de financement sont soumis à approbation. Sont visées d'une part, les délibérations par lesquelles la commune, dans les limites de la loi, réglemente le régime de pension, et d'autre part, les délibérations relatives à la création d'une caisse de retraite propre à la commune, à l'adhésion à une caisse externe ou à l'adhésion à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

La tutelle relative aux sanctions disciplinaires est uniformisée et simplifiée. Seules les sanctions maximales restent soumises à la tutelle d'approbation. Ces décisions sont exécutées provisoirement. La commune ne doit dès lors pas attendre la notification de l'arrêté d'approbation pour pouvoir exécuter la décision. Les autres sanctions disciplinaires sont soumises à la tutelle générale (suspension et annulation). Les procédures de tutelle sont identiques pour tout le personnel communal y compris le personnel de police. L'approbation en matière de sanctions disciplinaires ne comprend pas le pouvoir de réformer la décision du conseil communal.

Il est prévu une tutelle d'approbation pour les délibérations du conseil communal par lesquelles celui-ci pourvoit à des dépenses non prévues au budget, mais réclamées par des circonstances impérieuses et imprévues (art. 249, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, NLC). Cette tutelle d'approbation offre une protection aux membres du collège des bourgmestre et échevins qui sont tenus d'exécuter ces délibérations, tout en étant personnellement tenus d'en verser le montant à la caisse communale en vertu de l'article 249, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, NLC, au cas où ces dépenses seraient rejetées des comptes définitifs.

Une tutelle d'approbation n'a pas été prévue pour les décisions du collège des bourgmestre et échevins pourvoyant à une dépense, non prévue au budget, dans le cas où le moindre retard occasionnerait un préjudice (art. 249, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, NLC). D'une part, les effets paralysants d'une tutelle d'approbation sont incompatibles avec ces

toezicht niet verenigbaar met deze uitzonderlijke situaties waarin elk uitstel schade kan veroorzaken. Anderzijds is het hier het college zelf dat de beslissing neemt, en dit op haar eigen verantwoordelijkheid.

De consolidaties en herschikkingen van leningen worden aan goedkeuring onderworpen gelet op de belangrijke invloed die ze kunnen hebben op de toekomstige financiële verplichtingen. Onder consolidatie wordt verstaan de vervroegde terugbetaling van bestaande leningen door de opbrengst van een nieuwe lening; onder herschikking wordt verstaan de wijziging van de duurtijd van de bestaande lening.

De goedkeuring van de keuze van de wijze van gunning en de vaststelling van de voorwaarden van overheidsopdrachten is enkel vereist voor de opdrachten vanaf 8.200.000 F, zonder btw. Het bedrag van 8.200.000 fr. is het bedrag vanaf hetwelk de opdrachten voor leveringen (Richtlijn 93/36/EEG van 14 juni 1993) en de opdrachten voor diensten (Richtlijn 92/50/EEG van 18 juni 1992) onderworpen zijn aan de Europese mededinging.

Dit bedrag, door de hogervermelde richtlijnen vastgesteld op 200.000 ECU, wordt om de twee jaar herzien in functie van de waarde van de ECU. Het is derhalve noodzakelijk dat de Regering dit bedrag kan wijzigen om het aan te passen aan de nieuwe drempels voor de Europese mededinging. De delegatie aan de Regering wordt echter beperkt. De Regering mag dit bedrag niet lager stellen dan 4.100.000 fr. en niet hoger dan 16.400.000 fr. Er wordt aan herinnerd dat geen opdracht mag gesplitst worden ten einde deze aan het goedkeuringstoezicht te onttrekken.

De goedkeuringen die georganiseerd worden door de oude gemeentewet en die niet in artikel 12 opgenomen werden, zijn opgeheven.

#### *Artikel 13*

De goedkeuringstermijn bedraagt vijftig dagen. Gelet op hun complexiteit, bedraagt de goedkeuringstermijn voor de rekeningen en de eindrekeningen honderdvijftig dagen.

#### *Artikel 14*

Aan de opmerking van de Raad van State dat de maatregelen van ambtswege die de Regering kan nemen dienen voorafgegaan te worden, hetzij door een procedure van voorafgaande aanmaning, hetzij door de mogelijkheid voor de gemeenteoverheden om hun opmerkingen te maken, werd voor dit artikel alleen gevolg gegeven in het vierde lid van de eerste paragraaf. Wanneer een gemeentebegroting niet in evenwicht is kan de Regering ambtshalve alle maatregelen nemen ten einde de uitgaven te vermin-

situations exceptionnelles dans lesquelles tout retard peut occasionner des dommages. D'autre part, c'est le collège lui-même qui prend la décision et ceci sous sa propre responsabilité.

Les consolidations et les rééchelonnements d'emprunts sont soumis à l'approbation vu l'impact important qu'ils peuvent avoir sur les obligations financières futures. Par consolidation, il faut entendre le remboursement anticipatif d'emprunts existants par le produit d'un nouvel emprunt; par rééchelonnement, il faut entendre la modification de la durée d'un emprunt existant.

L'approbation du choix du mode de passation et de la fixation des conditions des marchés publics est uniquement requise pour les marchés dont le montant est égal ou supérieur à 8.200.000 F, hors TVA. Le montant de 8.200.000 F correspond au montant à partir duquel les marchés de fournitures (Directive 93/36/CEE du 14 juin 1993) et les marchés de services (Directive 92/50/CEE du 18 juin 1992) sont soumis à la mise en concurrence européenne.

Ce montant, fixé à 200.000 ECU par les directives sus-visées, est revu tous les deux ans en fonction de la valeur de l'ECU. Il est dès lors nécessaire que le Gouvernement puisse modifier ce montant pour l'adapter aux nouveaux seuils pour la concurrence européenne. La délégation au Gouvernement est néanmoins limitée. Le Gouvernement ne peut diminuer ce montant en-dessous de 4.100.000 F et ne peut l'augmenter au-dessus de 16.400.000 F. Il convient de rappeler qu'aucun marché ne peut être scindé en vue d'être soustrait à la tutelle d'approbation.

Les approbations organisées par l'ancienne loi communale qui ne sont pas reprises dans l'article 12, sont abrogées.

#### *Article 13*

Le délai d'approbation est de cinquante jours. Vu leur complexité, le délai d'approbation des comptes et des comptes de fin de gestion est porté à cent cinquante jours.

#### *Article 14*

A la remarque du Conseil d'Etat relative aux mesures d'office pouvant être prises par le Gouvernement et pour lesquelles il s'agirait de prévoir soit une procédure de mise en demeure préalable des autorités communales soit la possibilité pour celles-ci d'émettre leurs observations, il n'a été réservé une suite qu'à l'alinéa 4 du premier paragraphe de cet article. Lorsqu'un budget communal n'est pas en équilibre, le Gouvernement peut prendre toutes les mesures en vue de diminuer les dépenses et d'augmenter les recet-

deren en de ontvangsten te verhogen. Gelet op de ruime beoordelingsvrijheid die de Regering ter zake heeft is het nuttig vooraf de gemeente te horen. Voor de overige maatregelen van ambtswege bedoeld in dit artikel is een dergelijke voorafgaande procedure niet nuttig. Het betreft immers louter een terugkeer naar de wettelijkheid, zoals de inschrijving van verplichte uitgaven, de inschrijving van ontvangsten en de verwerping van onregelmatige uitgaven. De beoordelingsvrijheid van de Regering beperkt zich hier tot een controle van de wettelijkheid.

Artikel 14 verduidelijkt artikel 12, 6° en 7°. Inderdaad, naast de goedkeuring worden de begrotingen en de rekeningen definitief vastgesteld zoals bepaald in de artikelen 96, tweede lid, 131, § 3, 138bis, §2, tweede lid en 249, § 1, derde lid, van de nieuwe gemeentewet, alsook in de artikelen 13, 14, 79 en 89 van het koninklijk besluit van 2 augustus 1990 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit.

De definitieve vaststelling gebeurt door de goedkeuring van de akten door de toezichthoudende overheid. De goedkeuring van deze bijzondere akten heeft steeds het probleem gesteld van de hervorming, de gedeeltelijke goedkeuring en de gedeeltelijke verwerping door de toezichthoudende overheid.

De memorie van toelichting betreffende de amendementen van de centrale sectie op het wetsvoorstel betreffende de gemeentelijke organisatie (Kamer, nr. 139, blz 159, zitting van 23 juni 1834) bracht de volgende verduidelijking over artikel 145 van het voorstel (later artikel 141 van de gemeentewet) met betrekking tot de definitieve vaststelling :

«Plusieurs sections avaient demandé la suppression de cet article, attendu qu'il y est déjà pourvu par l'art. 75 du projet du Gouvernement. En réalité, c'est un double emploi dans la loi. Nous avons cru toutefois qu'il était préférable de maintenir l'article 145.

En effet, l'art. 75 se rapporte aux délibérations des conseils communaux, qui sont soumises à l'approbation de la députation provinciale qui ne peut rien y changer, tandis qu'ici il est question des budgets et des comptes que cette autorité arrête définitivement et qu'il lui est facultatif de modifier.»

Ten einde deze mogelijkheid tot wijziging te verduidelijken maakt de ordonnantie een onderscheid tussen de verschillende akten.

De eerste paragraaf betreft de begrotingen en de begrotingswijzigingen van de gemeenten en van de gemeentebesturen. De begrotingswijzigingen worden gedefinieerd in artikel 1, 3°, van bovenvermeld koninklijk besluit van 2 augustus 1990 en worden krachtens artikel 15 van hetzelfde besluit aan dezelfde procedures onderworpen als deze die van toepassing zijn op de begroting.

tes. Etant donné que le Gouvernement dispose en la matière d'un large pouvoir d'appréciation, il est utile d'entendre la commune au préalable. Une telle procédure préalable n'est pas utile pour les autres mesures d'office visées dans cet article. En effet, il s'agit purement d'un retour à la légalité, comme l'inscription des dépenses obligatoires, l'inscription des recettes et le rejet des dépenses irrégulières. Le pouvoir d'appréciation du Gouvernement se limite ici à un contrôle de la légalité.

L'article 14 complète l'article 12, 6° et 7°. En effet, outre leur approbation, les budgets et les comptes sont arrêtés définitivement tels qu'évoqués aux articles 96, alinéa 2, 131, § 3, 138bis, § 2, alinéa 2, et 249, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la nouvelle loi communale, ainsi qu'aux articles 13, 14, 79 et 89 de l'arrêté royal du 2 août 1990 portant le règlement général de la comptabilité communale.

L'arrêt définitif résulte de l'approbation des actes par l'autorité de tutelle. L'approbation de ces actes particuliers a, de tout temps, soulevé le problème du pouvoir de réformation, d'approbation partielle et de rejet partiel par l'autorité de tutelle.

L'exposé des motifs des amendements de la section centrale sur le projet de loi d'organisation communale (Chambre, n° 139, page 159, séance du 23 juin 1834) spécifiait à propos de l'article 145 du projet (devenu l'article 141 de la loi communale) relatif à l'arrêt définitif :

«Plusieurs sections avaient demandé la suppression de cet article, attendu qu'il y est déjà pourvu par l'art. 75 du projet du Gouvernement. En réalité, c'est un double emploi dans la loi. Nous avons cru toutefois qu'il était préférable de maintenir l'article 145.

En effet, l'art. 75 se rapporte aux délibérations des conseils communaux, qui sont soumises à l'approbation de la députation provinciale qui ne peut rien y changer, tandis qu'ici il est question des budgets et des comptes que cette autorité arrête définitivement et qu'il lui est facultatif de modifier.»

Pour bien clarifier cette faculté de modification, l'ordonnance distingue les différents actes.

Le paragraphe premier concerne les budgets et les modifications budgétaires des communes et des régions communales. Les modifications budgétaires sont définies à l'article 1<sup>er</sup>, 3°, de l'arrêté royal susvisé du 2 août 1990 et soumises, par l'article 15 du même arrêté, aux mêmes procédures que celles applicables au budget.

Het eerste lid draagt aan de Regering de definitieve vaststelling op van de begrotingen en van hun wijzigingen.

Het tweede lid verleent aan de Regering een bevoegdheid tot ambtshalve inschrijving van uitgaven, indien de bepalingen van artikel 255 van de nieuwe gemeentewet geschonden worden.

Het derde lid verleent aan de Regering een bevoegdheid tot ambtshalve inschrijving van ontvangsten, indien de bepalingen van artikel 259 van de nieuwe gemeentewet geschonden worden.

Het vierde lid verleent aan de Regering een hervormingsbevoegdheid indien de bepalingen van artikel 252 van de nieuwe gemeentewet geschonden worden.

Uit een samenlezing van deze drie laatste leden, blijkt dat de Regering, op voorwaarde dat de begroting in evenwicht is, niet de mogelijkheid heeft om de facultatieve of de verplichte uitgaven te verminderen.

De tweede paragraaf betreft de begrotingsrekeningen van de gemeenten en de ontvangsten- en uitgavenstaten van de gemeentebedrijven. De mogelijkheid om uitgaven voorlopig of definitief te verwerpen, bedoeld in de artikelen 131, § 3, en 249, § 1, derde lid, van de nieuwe gemeentewet, wordt hier beperkt tot de gevallen bedoeld in de artikelen 136 en 247 van dezelfde wet.

In de praktijk betekent dit dat op het vlak van de begrotingsrekeningen de uitgave om twee redenen kan verworpen worden:

- ofwel is het mandaat onregelmatig, hetgeen de verwerping van de vastlegging en de boeking rechtvaardigt;
- ofwel werd enkel de vastlegging gedaan in tegenstrijd met artikel 247 van de nieuwe gemeentewet.

Tevens wordt de mogelijkheid voorzien om onrechtmatig geïnde ontvangsten te verwerpen. Deze bepaling laat de Regering toe om bijvoorbeeld de ontvangsten die gedaan werden op basis van een vernietigd belastingreglement te verwerpen.

De derde paragraaf betreft de balans en de resultatenrekening van de gemeenten. Alle onregelmatige bevelschriften kunnen verworpen worden, met inbegrip van deze waarvan de onregelmatigheid voortspuit uit een overtreding van artikel 247 van de nieuwe gemeentewet. Ook de verbetering van de boekhoudkundige geschriften ten einde ze in overeenstemming te brengen met de door de Koning bepaalde boekhoudtechnische regels behoort tot de bevoegdheid van de Regering. Deze laatste bepaling is noodzakelijk geworden gelet op de invoering van de nieuwe gemeentelijke comptabiliteit.

Inderdaad, artikel 78 van het voormelde koninklijk besluit van 2 augustus 1990 bepaalt dat het college, na

L'alinéa premier confie au Gouvernement l'arrêt définitif des budgets et de leurs modifications.

L'alinéa 2 confère au Gouvernement un pouvoir d'inscription d'office en cas de violation de l'article 255 de la nouvelle loi communale.

L'alinéa 3 confère au Gouvernement un pouvoir d'inscription d'office en cas de violation de l'article 259 de la nouvelle loi communale.

L'alinéa 4 confère au Gouvernement un pouvoir de réformation en cas de violation de l'article 252 de la nouvelle loi communale.

De la lecture conjointe de ces trois derniers alinéas, il appert que le Gouvernement, pour autant que le budget soit en équilibre, n'a pas le pouvoir de réduire les dépenses tant facultatives qu'obligatoires.

Le paragraphe 2 concerne les comptes budgétaires des communes et les états des recettes et des dépenses des régies communales. La possibilité de rejet, provisoire ou définitif, des dépenses, telle qu'évoquée par les articles 131, § 3, et 249, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la nouvelle loi communale, est ici limitée aux violations des articles 136 et 247 de la même loi.

Dans la pratique, cela signifie qu'au niveau des comptes budgétaires, les dépenses peuvent être rejetées pour deux raisons:

- soit un mandat irrégulier a été émis qui justifie le rejet de l'engagement et de l'imputation concernés;
- soit, seul l'engagement a été effectué en violation de l'article 247 de la nouvelle loi communale.

D'autre part, la possibilité de rejet de recettes perçues indûment a été prévue. Cette disposition permet au Gouvernement de rejeter par exemple des recettes qui ont été perçues en vertu d'un règlement-taxe annulé.

Le paragraphe 3 concerne le bilan et le compte de résultats des communes. Tous les mandats irréguliers peuvent être rejetés, y compris ceux dont l'irrégularité résulte de la violation de l'article 247 de la nouvelle loi communale. Il prévoit le rejet des dépenses acquittées sur mandats irréguliers. La correction des écritures comptables pour les mettre en conformité avec les règles de technique comptable, fixées par le Roi, relève également de la compétence du Gouvernement. Cette dernière disposition est rendue nécessaire par l'introduction de la nouvelle comptabilité communale.

En effet, l'article 78 de l'arrêté royal précité du 2 août 1990 prévoit qu'en présentant les comptes annuels au

verificatie, bevestigt dat alle handelingen waarvoor het bevoegd is correct in de rekeningen opgenomen zijn. Deze bepaling is ruimer dan de gelijkaardige bepaling van artikel 197 van het besluit van de Regent van 10 februari 1945.

Zij omvat evenwel niet de verificatie van een reeks boekhoudkundige operaties die door de ontvanger verricht zijn en die de resultatenrekening en de balans beïnvloeden, zoals bijvoorbeeld, de toevoegingen aan de afschrijvingen, de wijzigingen in de voorraad, de verrichtingen in verband met rechtzettingen van periodieke terugbetalingen van leningen, de herwaarderingen van de waarde van de goederen van de vaste activa en de toevoegingen aan de waardeverminderingen.

Al deze louter technische operaties, zijn dermate ingewikkeld dat ze vaak leiden tot vergissingen of weglatingen die de verantwoordelijkheid van het college of van de gemeenteontvanger niet in het gedrang brengen.

Indien aan de toezichhoudende overheid de bevoegdheid zou ontkend worden om de balans en de resultatenrekening te verbeteren, dan zou dit de niet-goedkeuring van de beslissing tot gevolg hebben waarbij het geheel van de rekeningen vastgesteld wordt. De gemeenteoverheid zou aldus zwaar gesanctioneerd worden voor het afwijken van louter boekhoudtechnische voorschriften.

Om deze reden verleent het voorstel aan de toezichhoudende overheid de mogelijkheid tot het doen van technische verbeteringen binnen de grenzen van de financiële en boekhoudkundige regels, vastgelegd door de Koning, door gebruik te maken van de hervormingsbevoegdheid die de wetgever haar verleent inzake de definitieve vaststelling van de rekeningen.

De vierde paragraaf betreft de eindrekening van de ontvangers.

Het is nuttig te vermelden dat het beroep bedoeld in artikel 138bis, § 5, van de nieuwe gemeentewet, dat verwijst naar artikel 131, § 4, van dezelfde wet, ingesteld dient te worden bij het rechtsprekend college, bedoeld in artikel 83quinquies, § 2, van de bijzondere wet met betrekking tot de Brusselse instellingen van 12 januari 1989, dat de rechtsprekende taken van de bestendige deputatie uitoefent in het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad. Dit beroep is gericht tegen de beslissing van het college van burgemeester en schepenen houdende het verzoek om het tekort te vereffenen (Arbitragehof, 7 februari 1995, nr. 11/95, B.S., 9 maart 1995).

De bevoegdheid van de Regering, bedoeld in paragraaf 5, om de vorm voor te schrijven en de bijlagen te bepalen die vereist zijn voor de definitieve vaststelling van de in dit artikel bedoelde akten, heeft niet tot doel de begrotingen en de rekeningen van de gemeenteoverheden te regelen. Enkel de Koning is krachtens artikel 239 van

conseil, le collège certifie, après vérification, que tous les actes relevant de sa compétence ont été correctement portés aux comptes. Cette formulation est plus large que la disposition similaire de l'article 197 de l'arrêté du Régent du 10 février 1945.

Toutefois, elle n'implique pas la vérification d'une série d'enregistrements comptables effectués par le receveur communal et affectant le compte de résultats et le bilan, telles les dotations aux amortissements, les variations de stocks, les opérations de redressement périodique des emprunts, les réévaluations de la valeur des biens de l'actif immobilisé et les dotations aux réductions de valeur.

Toutes ces opérations de caractère purement technique sont, de par leur complexité, génératrices d'erreurs et d'omissions qui n'emportent aucune responsabilité dans le chef du collège ou du receveur communal.

Dénier à l'autorité de tutelle le pouvoir de corriger le bilan et le compte de résultats conduirait à ne pas approuver la délibération arrêtant l'ensemble des comptes annuels et sanctionnerait dès lors gravement une décision de l'autorité communale pour non-conformité à des règles de technique purement comptable.

C'est pour ce motif que le projet entend confier à l'autorité de tutelle une faculté de correction technique dans les limites des règles financières et comptables fixées par le Roi en usant de la faculté de modification que le législateur lui a reconnue en matière d'arrêt définitif des comptes.

Le paragraphe 4 concerne le compte de fin de gestion des receveurs.

Il est à noter que le recours prévu à l'article 138bis, § 5, de la nouvelle loi communale qui renvoie à l'article 131, § 4, de la même loi sera introduit auprès du collège juridictionnel visé à l'article 83quinquies, § 2, de la loi spéciale relative aux institutions bruxelloises du 12 janvier 1989, lequel exerce les missions juridictionnelles de la députation permanente dans l'Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. Ce recours est dirigé contre la décision du collège des bourgmestre et échevins invitant l'intéressé à solder le déficit (Cour d'Arbitrage, 7 février 1995, n° 11/95, M.B., 9 mars 1995).

La compétence du Gouvernement, visée au paragraphe 5, de prescrire la forme et de déterminer les annexes qui sont requises pour l'arrêt définitif des actes visés dans cet article n'a pas pour but de régler les budgets et les comptes des autorités communales. En vertu de l'article 239 de la nouvelle loi communale, seul le Roi est compé-

de nieuwe gemeentewet bevoegd om de begrotings-, de financiële en de boekhoudkundige voorschriften van de gemeenten te bepalen. Met inachtneming van de door de Koning vastgestelde regels is de toezichhoudende overheid echter wel bevoegd om de vorm en de bijlagen te bepalen van de stukken die haar ter definitieve vaststelling worden voorgelegd. Zo werd de vorm van de begrotingen en de begrotingsrekeningen reeds vastgelegd met de omzendbrieven van 14 juli 1994 en 8 maart 1996. Ten einde elke onduidelijkheid hierover weg te nemen bepaalt de ordonnantie dat deze bevoegdheid van de Regering dient te gebeuren onverminderd de bevoegdheid van de Koning bedoeld in artikel 239 van de nieuwe gemeentewet.

#### *Artikel 15*

De verdeling van een verplichte uitgave over meerdere gemeenten die er samen belang bij hebben is geen juridictionele bevoegdheid, maar wel een bevoegdheid van de administratieve overheid die belast is met een toezicht met indeplaatsstelling (Arbitragehof, 7 februari 1995, nr. 11/95, B.S., 9 maart 1995).

#### *Artikel 16*

De betaalbaarstelling van de uitgaven behoort tot de bevoegdheid van het college van burgemeester en schepenen.

Indien het college van burgemeester en schepenen in gebreke blijft moet de Regering ambtshalve kunnen optreden.

#### *Artikel 17*

Het zenden van een bijzondere commissaris is een maatregel van dwangtoezicht waardoor de beslissingsbevoegdheid aan de normaal bevoegde overheid onttrokken wordt. Gelet op het ingrijpend karakter van deze maatregel kan hij enkel toegepast worden om bij onwillige gemeenten gevraagde inlichtingen te verkrijgen of om de naleving van wettelijke verplichtingen te verzekeren.

De commissaris neemt in deze gevallen de plaats in van de overheid die hij vervangt.

De vroegere bepaling waarbij de rijksontvanger belast werd met de invordering van de kosten werd niet behouden. Deze kosten, traditioneel beperkt tot de reis- en verblijfskosten, zijn minimaal of onbestaande binnen het kader van het Gewest.

#### *Artikel 18*

De bepalingen van de gemeentewet van 30 maart 1836 werden reeds opgeheven door artikel 2 van de wet van 26 mei 1989 tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van

tent pour arrêter les règles budgétaires, financières et comptables des communes. Dans le respect des règles fixées par le Roi, l'autorité de tutelle est cependant compétente pour déterminer la forme des pièces qui lui sont soumises en vue de l'arrêt définitif. Ainsi, la forme et les annexes des budgets et des comptes budgétaires ont été fixées par circulaires du 14 juillet 1994 et du 8 mars 1996. Afin d'écartier toute confusion à ce sujet, la présente ordonnance précise que cette compétence du Gouvernement s'exerce sans préjudice de la compétence du Roi visée à l'article 239 de la nouvelle loi communale.

#### *Article 15*

La répartition d'une dépense obligatoire entre plusieurs communes qui y ont toutes un intérêt n'est pas une décision de nature juridictionnelle. Elle est de la compétence de l'autorité administrative chargée d'une tutelle de substitution d'action (Cour d'Arbitrage, 7 février 1995, n° 11/95, M.B., 9 mars 1995).

#### *Article 16*

L'ordonnancement des dépenses est de la compétence du collège des bourgmestre et échevins.

Au cas où le collège des bourgmestre et échevins reste en défaut, le Gouvernement doit pouvoir agir d'office.

#### *Article 17*

L'envoi d'un commissaire spécial est une mesure de tutelle coercitive par laquelle le pouvoir de décision est soustrait à l'autorité normalement compétente. Vu son caractère radical, cette mesure ne peut être appliquée que pour obtenir de communes récalcitrantes les informations demandées ou pour assurer l'exécution d'obligations légales.

Dans ces cas, le commissaire se substitue à l'autorité défailante.

L'ancienne disposition par laquelle le receveur de l'Etat était chargé de poursuivre le recouvrement des frais n'est pas retenue. Ces charges, traditionnellement limitées aux frais de déplacement et de résidence, sont minimales et inexistantes dans le cadre de la Région.

#### *Article 18*

Les dispositions de la loi communale du 30 mars 1836 ont déjà été abrogées par l'article 2 de la loi du 26 mai 1989 ratifiant l'arrêté royal du 24 juin 1988 portant codi-

24 juni 1988 tot codificatie van de gemeentewet onder het opschrift «Nieuwe gemeentewet», met uitzondering echter van de bepalingen betreffende de organisatie van het administratief toezicht. Deze bepalingen worden nu opgeheven door artikel 18 inzoverre zij de gemeenten sensu stricto betreffen.

De bepalingen van de gemeentewet waarbij een toezicht georganiseerd wordt op de op het grondgebied van de gemeente georganiseerde gedecentraliseerde openbare diensten worden dus niet opgeheven. Zo blijven de artikelen 86 (schorsing), 87 (vernietiging) en 88 (bijzondere commissaris) op deze instellingen van toepassing.

Hetzelfde geldt voor artikel 7 van de wet van 21 december 1927 (goedkeuringstoezicht op bepaalde tuchtstraffen), artikel 6 van de besluitwet van 23 december 1946 (goedkeuringstoezicht op de weddevaststelling van de adjunct-secretaris), artikel 71, § 1, derde lid, van de wet van 14 februari 1961 (goedkeuringstoezicht op het geldelijk statuut) en artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 110 van 13 december 1982 (maatregelen van ambtswege voor het herstel van het begrotingsevenwicht).

De toezichtsprocedures bepaald in de artikelen 5, 13, 32 en 33 van het regentsbesluit van 18 juni 1946 betreffende het financieel beheer van de gemeentebedrijven (goedkeuring van de begrotingen en de rekeningen) worden eveneens opgeheven.

Tenslotte worden ook artikel 56 van de wet van 26 juli 1971 en het koninklijk besluit van 30 juli 1985, die de basis vormden van de organisatie van het administratief toezicht op de Brusselse gemeenten, opgeheven.

#### *Artikel 19*

De toezending van de akten en het toezicht op de akten genomen vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie zijn onderworpen aan de regelen die op dat ogenblik van kracht waren.

#### *Artikel 20*

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van de ordonnantie.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Charles PICQUÉ

fication de la loi communale sous l'intitulé «Nouvelle loi communale», à l'exception toutefois des dispositions relatives à l'organisation de la tutelle administrative. Ces dispositions sont désormais abrogées par l'article 18, en tant qu'elles concernent les communes au sens strict.

Les dispositions de la loi communale par lesquelles une tutelle sur les services publics décentralisés est organisée dans le cadre territorial de la commune ne sont donc pas abrogées. Ainsi, les articles 86 (suspension), 87 (annulation) et 88 (commissaire spécial) restent d'application pour ces institutions.

Il en va de même pour l'article 7 de la loi du 21 décembre 1927 (tutelle d'approbation sur certaines sanctions disciplinaires), pour l'article 6 de l'arrêté-loi du 23 décembre 1946 (tutelle d'approbation sur la fixation du traitement du secrétaire adjoint), pour l'article 71, § 1, alinéa 3, de la loi du 14 février 1961 (tutelle d'approbation sur le statut pécuniaire), et pour l'article 3 de l'arrêté royal n° 110 du 13 décembre 1982 (mesures d'office pour rétablir l'équilibre budgétaire).

Les procédures de tutelle prévues aux articles 5, 13, 32 et 33 de l'arrêté du Régent du 18 juin 1946 relatif à la gestion financière des régies communales (approbation des budgets et des comptes) sont également abrogées.

Enfin, l'article 56 de la loi du 26 juillet 1971 et l'arrêté royal du 30 juillet 1985 qui constituaient la base de l'organisation de la tutelle administrative sur les communes bruxelloises, sont également abrogés.

#### *Article 19*

La transmission des actes et la tutelle sur les actes pris avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance sont régis par les règles qui étaient en vigueur à ce moment.

#### *Article 20*

Cette disposition fixe l'entrée en vigueur de l'ordonnance.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Charles PICQUÉ

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**onderworpen aan het advies  
van de Raad van State**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende regeling van  
het administratief toezicht op de gemeenten van het  
Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

**BESLUIT:**

De Minister-Voorzitter, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen wordt gelast, in naam van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

**HOOFDSTUK I  
Algemene bepalingen**

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

De in deze ordonnantie voorgeschreven betekeningen van de beslissingen van de gemeenteverhuden en van de besluiten van de Regering gebeuren per aangetekende brief met bericht van ontvangst of per bode tegen afgifte van een ontvangstbewijs.

De Regering kan een gemeente toelaten om de beslissingen van de gemeenteverhuden over te maken op elektronische wijze. De Regering bepaalt de modaliteiten van deze elektronische verzendingen.

*Artikel 3*

§ 1. – De besluiten van de Regering worden, op straffe van nietigheid, ten laatste aan de gemeente verstuurd op de dag waarop de termijn verstrijkt.

De bepalingen van het eerste lid zijn niet van toepassing op de vernietigingsbesluiten die genomen worden binnen de termijn van veertig dagen bedoeld in artikel 65, § 3, laatste lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

§ 2. – De dag die volgt op de dag waarop de beslissing van de gemeenteverhoed wordt ontvangen, geeft het begin van de termijn aan. De vervalddag behoort tot de termijn.

Valt die dag op een zaterdag, een zondag of een feestdag, dan wordt de vervalddag op de volgende werkdag gebracht.

Onder feestdagen dient te worden verstaan de volgende dagen : 1 januari, Paasmaandag, 1 mei, Hemelvaartdag, Pinkstermaandag, 21 juli, 15 augustus, 1, 2, 11 en 15 november, 25 en 26 december, alsmede de bij ordonnantie of besluit van Regering bepaalde dagen.

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**soumis à l'avis  
du Conseil d'Etat**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**organisant la tutelle administrative  
sur les communes  
de la Région de Bruxelles-Capitale**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

**ARRETE:**

Le Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites est chargé, au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

**CHAPITRE PREMIER  
Dispositions générales**

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

Les notifications des actes des autorités communales et des arrêtés du Gouvernement prévues par la présente ordonnance sont adressées par lettre recommandée avec accusé de réception ou remises par porteur contre récépissé.

Le Gouvernement peut autoriser une commune à transmettre les actes des autorités communales par moyen électronique. Le Gouvernement détermine les modalités de ces transmissions électroniques.

*Article 3*

§ 1<sup>er</sup>. – Les arrêtés du Gouvernement sont, sous peine de nullité, transmis à la commune au plus tard le jour de l'expiration du délai.

Les dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup> ne sont pas applicables aux arrêtés d'annulation pris dans le délai de quarante jours visé à l'article 65, § 3, dernier alinéa, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

§ 2. – Le lendemain du jour de la réception de l'acte de l'autorité communale est le point de départ du délai. Le jour de l'échéance est compté dans le délai.

Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié, le jour de l'échéance est reporté au jour ouvrable suivant.

On entend par jour férié, les jours suivants : le 1<sup>er</sup> janvier, le lundi de Pâques, le 1<sup>er</sup> mai, l'Ascension, le lundi de Pentecôte, le 21 juillet, le 15 août, les 1<sup>er</sup>, 2, 11 et 15 novembre, les 25 et 26 décembre, ainsi que les jours déterminés par ordonnance ou par arrêté du Gouvernement.



*Artikel 4*

De vernietigingsbesluiten, de niet-goedkeuringsbesluiten en de goedkeuringsbesluiten worden bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**HOOFDSTUK II**  
**Informatie van de toezichhoudende overheid**

*Artikel 5*

De Regering bepaalt welke beslissingen van de gemeenteoverheden aan haar overgemaakt moeten worden, alsook de modaliteiten betreffende deze overmaking.

*Artikel 6*

De gemeenten zenden aan de Regering de lijst van alle beslissingen van de gemeenteraad binnen een termijn van twintig dagen na het treffen ervan. De lijst omvat een beknopte omschrijving van deze beslissingen.

*Artikel 7*

De Regering kan, ook ter plaatse, alle nuttige inlichtingen en gegevens inwinnen.

**HOOFDSTUK III**  
**Algemeen toezicht**

*Artikel 8*

§ 1. – De Regering kan bij besluit de uitvoering van de beslissing schorsen waarbij een gemeenteoverheid de wet schendt of het algemeen belang schaadt.

Het schorsingsbesluit wordt binnen vijftig dagen volgend op de ontvangst van de beslissing aan de gemeente verstuurd.

De gemeenteoverheid neemt er onverwijld kennis van. Zij kan de geschorste beslissing intrekken, rechtvaardigen of wijzigen.

De schorsing is opgeheven na de vijftigste dag volgend op de ontvangst van de beslissing waarbij de gemeenteoverheid de geschorste beslissing rechtvaardigt of wijzigt.

§ 2. – Indien de gemeenteoverheid de geschorste beslissing niet ingetrokken, gerechtvaardigd of gewijzigd heeft, binnen drie maanden volgend op het versturen van het schorsingsbesluit, kan de Regering ze bij besluit vernietigen na een waarschuwing verstuurd per aangetekende brief met ontvangstbewijs.

*Artikel 9*

De Regering kan bij besluit de beslissing vernietigen waarbij een gemeenteoverheid de wet schendt of het algemeen belang schaadt.

Het vernietigingsbesluit wordt aan de gemeente verstuurd binnen vijftig dagen volgend op de ontvangst van de beslissing, of volgend op de ontvangst van de beslissing waarbij de gemeenteoverheid een geschorste beslissing rechtvaardigt of wijzigt.

De bepalingen van het tweede lid zijn niet van toepassing op de vernietigingsbesluiten die genomen worden binnen de termijn van veertig dagen bedoeld in artikel 65, § 3, laatste lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

*Article 4*

Les arrêtés d'annulation, de non-approbation et d'approbation sont publiés par extrait au *Moniteur belge*.

**CHAPITRE II**  
**De l'information de l'autorité de tutelle**

*Article 5*

Le Gouvernement détermine les actes des autorités communales qui doivent lui être transmis, ainsi que les modalités relatives à cette transmission.

*Article 6*

Les communes transmettent au Gouvernement la liste de tous les actes du conseil communal dans les vingt jours où ils ont été pris. La liste comprend un bref exposé de ces actes.

*Article 7*

Le Gouvernement peut recueillir, même sur les lieux, tous renseignements et éléments utiles.

**CHAPITRE III**  
**Tutelle générale**

*Article 8*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement peut suspendre par arrêté l'exécution de l'acte par lequel une autorité communale viole la loi ou blesse l'intérêt général.

L'arrêté de suspension est adressé à la commune dans les cinquante jours de la réception de l'acte.

L'autorité communale en prend connaissance sans délai. Elle peut retirer, justifier ou modifier l'acte suspendu.

La suspension est levée après le cinquantième jour de la réception de l'acte par lequel l'autorité communale justifie ou modifie l'acte suspendu.

§ 2. – Dans le cas où, dans les trois mois de la transmission de l'arrêté de suspension, l'autorité communale n'a pas retiré, justifié ou modifié l'acte suspendu, le Gouvernement peut annuler celui-ci par arrêté, après un avertissement transmis par lettre recommandée avec accusé de réception.

*Article 9*

Le Gouvernement peut annuler par arrêté l'acte par lequel une autorité communale viole la loi ou blesse l'intérêt général.

L'arrêté d'annulation est transmis à la commune dans les cinquante jours de la réception de l'acte ou, le cas échéant, de la réception de l'acte par lequel l'autorité communale justifie ou modifie un acte suspendu.

Les dispositions de l'alinéa 2 ne sont pas applicables aux arrêtés d'annulation pris dans le délai de quarante jours visé à l'article 65, § 3, dernier alinéa, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

*Artikel 10*

De beslissingen van de gemeenteraad die opgenomen zijn in de in artikel 6 bedoelde lijst, zijn niet langer vatbaar voor schorsing of vernietiging indien de Regering deze beslissingen niet opgevraagd heeft, per aangetekende brief met bericht van ontvangst, binnen vijftig dagen volgend op de ontvangst van de lijst.

De bepalingen van het eerste lid zijn niet van toepassing op de beslissingen die aan de Regering moeten overgemaakt worden in toepassing van artikel 5.

**Artikel 11**

De beslissingen van het college van burgemeester en schepenen houdende gunning van een opdracht voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zijn slechts uitvoerbaar vanaf de dag dat zij niet meer vatbaar zijn voor schorsing of vernietiging, of, in voorkomend geval, vanaf de dag dat de Regering aan de gemeente ter kennis brengt dat de beslissing onmiddellijk uitgevoerd mag worden.

De bepalingen van het eerste lid zijn niet van toepassing op:

- 1° de gunningsbeslissingen betreffende opdrachten bedoeld in artikel 17, § 2, 1° C van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;
- 2° de gunningsbeslissingen betreffende opdrachten die niet aan de Regering overgemaakt moeten worden met toepassing van artikel 5.

**HOOFDSTUK IV  
Goedkeuringstoezicht**

*Artikel 12*

Worden aan de goedkeuring van de Regering voorgelegd, de beslissingen van de gemeenteverhuden betreffende:

- 1° de formatie van het gemeentepersoneel;
- 2° de aanwervings- en bevorderingsvoorwaarden van het gemeentepersoneel;
- 3° de bezoldigingsregeling en de weddeschalen, de vergoedingen en de toelagen van het gemeentepersoneel;
- 4° de pensioenreglementen van het gemeentepersoneel;
- 5° de ontslagen van ambtswege en de afzettingen van het gemeentepersoneel;
- 6° de gemeentebegroting, de begroting van de gemeentebedrijven en hun wijzigingen;
- 7° de gemeenterekeningen, de rekeningen en de ontvangst- en uitgaafstaten van de gemeentebedrijven en de eindrekening van de gemeentevangerv en van de bedrijfsontvanger;
- 8° het voorzien in uitgaven die door dwingende en onvoorziene omstandigheden worden vereist bedoeld in artikel 249, § 1, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet;
- 9° de consolidatie en de herschikking van de financiële lasten van opgenomen leningen;
- 10° het organiseren van gemeentelijke inrichtingen en diensten als gemeentebedrijf en het oprichten van autonome gemeentebedrijven met rechtspersoonlijkheid, alsmede de beginbalans van deze bedrijven;

*Article 10*

Les actes du conseil communal repris sur la liste visée à l'article 6 ne sont plus susceptibles d'être suspendus ou annulés si le Gouvernement n'a pas réclamé ces actes, par lettre recommandée avec accusé de réception, dans les cinquante jours de la réception de la liste.

Les dispositions de l'alinéa premier ne sont pas applicables aux actes qui doivent être transmis au Gouvernement en application de l'article 5.

*Article 11*

Les actes par lesquels le collège des bourgmestre et échevins attribue les marchés de travaux, de fournitures et de services, ne sont exécutoires qu'à partir du jour où ils ne sont plus susceptibles d'être suspendus ou annulés, ou le cas échéant, à partir du jour où le Gouvernement notifie à la commune que l'acte peut être exécuté immédiatement.

Les dispositions du premier alinéa ne sont pas applicables:

- 1° aux attributions des marchés visés à l'article 17, § 2, 1° C, de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;
- 2° aux attributions des marchés qui ne doivent pas être transmises au Gouvernement en application de l'article 5.

**CHAPITRE IV  
Tutelle d'approbation**

*Article 12*

Sont soumis à l'approbation du Gouvernement, les actes des autorités communales relatifs:

- 1° au cadre du personnel communal;
- 2° aux conditions de recrutement et d'avancement du personnel communal;
- 3° au statut pécuniaire et aux échelles de traitements, aux indemnités et aux allocations du personnel communal;
- 4° aux règlements des pensions du personnel communal;
- 5° aux démissions d'office et aux révocations du personnel communal;
- 6° au budget communal, au budget des régies communales et à leurs modifications;
- 7° aux comptes communaux, aux comptes et aux états des recettes et des dépenses des régies communales et au compte de fin de gestion du receveur communal et du trésorier des régies communales;
- 8° à la décision de pourvoir à des dépenses réclamées par des circonstances impérieuses et imprévues visée à l'article 249, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la nouvelle loi communale;
- 9° à la consolidation et au rééchelonnement des charges financières des emprunts souscrits;
- 10° à l'organisation d'établissements et de services communaux sous forme de régies communales et à la création de régies communales autonomes dotées de la personnalité juridique, ainsi que le bilan initial de ces régies;

11° de keuze van de gunningswijze en de vaststelling van de voorwaarden van de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen of diensten. De goedkeuring is niet vereist:

- a. wanneer de totale waarde van de opdracht lager is dan 8.200.000 frank, zonder belasting op de toegevoegde waarde. De Regering kan dit bedrag wijzigen om het aan te passen in functie van de tweejaarlijkse herzieningen voorzien in de Europese richtlijnen die de drempel voor de Europese mededinging vastleggen voor de opdrachten van leveringen en diensten. Dit bedrag mag niet hoger zijn dan 16.400.000 frank en niet lager dan 4.100.000 frank, zonder belasting op de toegevoegde waarde;
- b. voor de opdrachten bedoeld in artikel 17, § 2, 1°, C, van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

#### Artikel 13

De besluiten genomen krachtens artikel 12 worden binnen vijftig dagen volgend op de ontvangst van de beslissing aan de gemeente verstuurd. Deze termijn wordt op honderdvijftig dagen gebracht voor de gemeenterekeningen, de rekeningen en de ontvangst- en uitgaafstaten van de gemeentebedrijven en de eindrekeningen van de gemeenteontvanger en de bedrijfsontvanger.

Deze termijnen kunnen één keer door de Regering verlengd worden voor een termijn die niet langer mag zijn dan de oorspronkelijke termijn.

Indien binnen de voorgeschreven termijnen geen besluit naar de gemeenteverheid is verstuurd, wordt de beslissing geacht te zijn goedgekeurd.

### HOOFDSTUK V

#### Hervorming en maatregelen van ambtswege

##### Artikel 14

§ 1. – De Regering stelt de begrotingen en de begrotingswijzigingen van de gemeenten definitief vast. Zij schrijft de vorm voor en bepaalt de bijlagen die vereist zijn voor deze vaststelling.

Indien de gemeenteraad weigert de verplichte uitgaven die krachtens de wet ten laste van de gemeente komen, geheel of gedeeltelijk op de begroting te brengen, kan de Regering het vereiste bedrag ambtshalve in de begroting inschrijven.

Indien de gemeenteraad weigert een ontvangst van de gemeente, evenals die welke de wet haar toekent, alsmede de overschotten van de vorige dienstjaren op de begroting te brengen, kan de Regering deze ambtshalve in de begroting inschrijven.

Indien de gemeenteraad geen sluitende begroting zoals bedoeld in artikel 252 van de nieuwe gemeentewet voorlegt, kan de Regering elke noodzakelijke maatregel nemen om de uitgaven te verminderen en de ontvangsten te verhogen.

§ 2. – De Regering stelt de begrotingsrekeningen van de gemeenten en de ontvangsten- en uitgavestatens van de gemeentebedrijven definitief vast, na indien nodig de uitgaven te hebben verworpen die vastgelegd werden in strijd met de bepalingen van artikel 247, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet of die betaald werden op basis van onregelmatige bevelschriften, alsook de onrechtmatige geïnde ontvangsten. Zij schrijft de vorm voor en bepaalt de bijlagen die vereist zijn voor deze vaststelling.

§ 3. – De Regering stelt de resultatenrekeningen en de balans van de gemeenten definitief vast, na indien nodig, de uitgaven die betaald werden op basis van onregelmatige bevelschriften te hebben verworpen. Zij verbetert de geschriften om ze in overeenstemming te brengen met de financiële

11° au choix du mode de passation et à la fixation des conditions des marchés de travaux, de fournitures et de services. L'approbation n'est pas requise:

- a. lorsque la valeur totale du marché est inférieure à 8.200.000 francs, hors taxe sur la valeur ajoutée. Le Gouvernement peut modifier ce montant pour l'adapter en fonction des révisions biennales prévues dans les directives européennes fixant le seuil de la mise en concurrence européennes des marchés de fourniture et de services. Ce montant ne peut être supérieur à 16.400.000 francs ou inférieur à 4.100.000 francs, hors taxe sur la valeur ajoutée;
- b. pour les marchés visés à l'article 17, § 2, 1°, C, de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

#### Article 13

Les arrêtés pris en vertu de l'article 12 sont transmis à la commune dans les cinquante jours de la réception de l'acte. Ce délai est porté à cent cinquante jours pour les comptes communaux, les comptes et l'état des recettes et des dépenses des régies communales et les comptes de fin de gestion du receveur communal et du trésorier des régies communales.

Ces délais peuvent être prorogés une seule fois par le Gouvernement pour une durée n'excédant pas celle du délai initial.

Au cas où aucun arrêté n'est transmis à l'autorité communale dans les délais prescrits, l'acte est réputé approuvé.

### CHAPITRE V

#### Réformation et mesures d'office

##### Article 14

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement arrête définitivement les budgets et les modifications budgétaires des communes. Il prescrit la forme et requiert les annexes nécessaires à cet arrêt.

Dans tous les cas où le conseil communal refuse de porter au budget, en tout ou en partie, des dépenses obligatoires que la loi met à charge de la commune, le Gouvernement peut inscrire d'office le montant nécessaire dans le budget.

Dans tous les cas où le conseil communal refuse de porter au budget une recette quelconque de la commune ou une recette que la loi lui attribue et les excédents des exercices antérieurs, le Gouvernement peut les inscrire d'office dans le budget.

Si le conseil communal est en défaut de présenter un budget en équilibre comme prévu à l'article 252 de la nouvelle loi communale, le Gouvernement peut prendre toute mesure de nature à diminuer les dépenses et à augmenter les recettes.

§ 2. – Le Gouvernement arrête définitivement les comptes budgétaires des communes et les états des recettes et des dépenses des régies communales après avoir, s'il échet, rejeté les dépenses engagées contrairement à l'article 247, alinéa 1<sup>er</sup>, de la nouvelle loi communale ou acquittées sur mandats irréguliers, ainsi que les recettes perçues indûment. Il prescrit la forme et requiert les annexes nécessaires à cet arrêt.

§ 3. – Le Gouvernement arrête définitivement les comptes de résultat et les bilans des communes après avoir, s'il échet, rejeté les dépenses mandatées irrégulièrement. Il rectifie les écritures pour les mettre en conformité avec les règles financières et comptables prescrites en application de l'article 239

en de boekhoudkundige voorschriften vastgesteld krachtens artikel 239 van de nieuwe gemeentewet. Zij schrijft de vorm voor en bepaalt de bijlagen die vereist zijn voor deze vaststelling.

§ 4. – De Regering stelt de eindrekening van de gemeenteontvangers definitief vast en verleent definitief kwijting of stelt definitief een tekort vast. Zij schrijft de vorm voor en bepaalt de bijlagen die vereist zijn voor deze vaststelling.

#### Artikel 15

Indien tussen twee of meer gemeenten onenigheid bestaat over de onderlinge verdeling van een verplichte uitgave waarbij ze allen betrokken zijn, beslist de Regering over de verhouding van het belang dat ze erbij hebben en verdeelt ze volgens dezelfde verhouding de lasten die eruit voortvloeien.

#### Artikel 16

De Regering kan, bij weigering van of vertraging in het betaalbaar stellen van het bedrag der uitgaven die de wet aan de gemeente oplegt, de onmiddellijke betaling ervan bevelen.

Die beslissing geldt als een regelmatig en door de ontvanger ambtshalve uit te voeren bevelschrift.

### HOOFDSTUK VI Bijzondere commissaris

#### Artikel 17

De Regering kan, na twee opeenvolgende waarschuwingen verstuurd per aangetekende brief met ontvangstbewijs of per bode tegen afgifte van een ontvangstbewijs, een of meer commissarissen gelasten zich ter plaatse te begeven, ten einde gevraagde inlichtingen of opmerkingen in te zamelen of de maatregelen ten uitvoer te brengen die zijn voorgeschreven bij de wetten, decreten, ordonnanties en besluiten van de Staat, de Gemeenschappen en het Gewest.

### HOOFDSTUK VII Opheffings- en overgangsbepalingen

#### Artikel 18

Opgeheven worden, in zoverre zij betrekking hebben op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

- 1° de bepalingen van de gemeentewet van 30 maart 1836 die een administratief toezicht op de gemeenten organiseren;
- 2° artikel 7 van de wet van 21 december 1927 betreffende de beroepsklerken, technische bedienden, politieagenten en in 't algemeen al de aangestelden der gemeenten en der daarvan afhangende besturen;
- 3° de artikelen 5, tweede lid, 13 en 33 van het besluit van de Regent van 18 juni 1946 betreffende het financieel beheer van de gemeentebedrijven;
- 4° artikel 6 van de besluitwet van 23 december 1946 tot instelling van een betrekking van adjunct-secretaris in de gemeenten met meer dan 125.000 inwoners;
- 5° artikel 71, § 1, derde lid, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, gewijzigd bij de wet van 27 juli 1961;
- 6° artikel 56 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 14 juli 1976;

de la nouvelle loi communale. Il prescrit la forme et requiert les annexes nécessaires à cet arrêt.

§ 4. – Le Gouvernement arrête définitivement les comptes de fin de gestion des receveurs communaux et les déclare définitivement quitte ou fixe définitivement le débit. Il prescrit la forme et requiert les annexes nécessaires à cet arrêt.

#### Article 15

Lorsqu'il y a désaccord entre deux ou plusieurs communes sur la répartition entre elles d'une dépense obligatoire qui les intéresse toutes, le Gouvernement statue sur la proportion d'intérêt qu'elles ont chacune en la cause et répartit suivant la même proportion les charges qui en découlent.

#### Article 16

En cas de refus ou de retard d'ordonnancer le montant des dépenses que la loi met à charge des communes, le Gouvernement peut en ordonner le paiement immédiat.

Cette décision tient lieu de mandat régulier que le receveur doit exécuter d'office.

### CHAPITRE VI Commissaire spécial

#### Article 17

Après deux avertissements consécutifs et transmis par lettre recommandée avec accusé de réception ou remis par porteur contre récépissé, le Gouvernement peut charger un ou plusieurs commissaires de se rendre sur place aux fins de recueillir les informations ou les observations demandées ou d'exécuter les mesures prescrites par les lois, les décrets, les ordonnances et les arrêtés de l'Etat, des Communautés et de la Région.

### CHAPITRE VII Dispositions abrogatoires et transitoires

#### Article 18

Sont abrogés, pour autant qu'ils concernent les communes de la Région de Bruxelles-Capitale:

- 1° les dispositions relatives à l'organisation d'une tutelle administrative des communes de la loi communale du 30 mars 1836;
- 2° l'article 7 de la loi du 21 décembre 1927 relative aux commis de carrière, employés techniciens, agents de police et généralement à tous les préposés des communes et des administrations subordonnées;
- 3° les articles 5, alinéa 2, 13 et 33 de l'arrêté du Régent du 18 juin 1946 relatif à la gestion financière des régies communales;
- 4° l'article 6 de l'arrêté-loi du 23 décembre 1946 portant création d'une place de secrétaire-adjoint dans les communes de plus de 125.000 habitants;
- 5° l'article 71, § 1<sup>er</sup>, troisième alinéa, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, modifié par la loi du 27 juillet 1961;
- 6° l'article 56 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations des communes modifié par la loi du 14 juillet 1976;

- 7° artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 110 van 13 december 1982 waarbij het begrotingsevenwicht wordt opgelegd aan de provincies, aan de gemeenten en aan de agglomeraties en federaties van gemeenten;
- 8° het koninklijk besluit van 30 juli 1985 tot regeling van het administratief toezicht op de Brusselse agglomeratie en de gemeenten die tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 januari 1989.

*Artikel 19*

De beslissingen van de gemeenteverheden, genomen voor de inwerkingtreding van deze ordonnantie, worden onderworpen aan de regelen die op dat tijdstip van kracht waren.

*Artikel 20*

Deze ordonnantie treedt in werking op

Brussel,

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Charles PICQUÉ

- 7° l'article 3 de l'arrêté royal n° 110 du 13 décembre 1982 imposant l'équilibre budgétaire aux provinces, aux communes et aux agglomérations et fédérations de communes;
- 8° l'arrêté royal du 30 juillet 1985 réglant la tutelle administrative sur l'agglomération bruxelloise et les communes qui composent la Région de Bruxelles-Capitale, modifié par l'arrêté royal du 19 janvier 1989.

*Article 19*

Les actes des autorités communales, pris avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, sont régis par les règles qui étaient en vigueur à ce moment.

*Article 20*

La présente ordonnance entre en vigueur le

Bruxelles, le

Au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Charles PICQUÉ

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 27 juni 1996 door de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie "houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest", heeft op 20 januari 1997 het volgende advies gegeven:

### Algemene opmerkingen

1. de ontworpen ordonnantie regelt het administratief toezicht op de gemeenten (1) van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Zoals de gemachtigden van de Regering hebben bevestigd, regelt deze tekst alleen het gewoon administratief toezicht en heeft hij dus geen betrekking op de gevallen waarin een specifiek toezicht is ingesteld in de sfeer van de aangelegenheden die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren (2). Om elke onduidelijkheid te voorkomen, zou het raadzaam zijn die precisering uitdrukkelijk in het dispositief van de ontworpen ordonnantie op te nemen, in de vorm van een inleidende bepaling.

2. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest put de bevoegdheid om het gewoon administratief toezicht op de gemeenten te regelen uit artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, in samenhang gelezen met artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

Gelet op artikel 18 van het ontwerp, waarbij onder meer wordt gesteld dat de bepalingen betreffende de regeling van het toezicht worden opgeheven, rijst de vraag welke de juiste draagwijdte is van de bevoegdheid die in artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 aan de gewesten wordt opgedragen: moet men het in die bepaling gebruikte woord "gemeenten" verstaan als de aanduiding van het geheel van de "gemeentelijke instellingen" in de zin van artikel 162 van de Grondwet, dat wil zeggen niet alleen de gemeenten *sensu stricto*, maar ook de gedecentraliseerde overheidsdiensten – die dus over een eigen rechtspersoonlijkheid beschikken – die georganiseerd worden op het grondgebied van de gemeente (3), of heeft artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 alleen betrekking op de gemeenten *sensu stricto*?

Op die vraag is tot nog toe geen eenduidig en beslist antwoord gegeven.

- (1) In het Franse opschrift van het ontwerp schrijft men "... la tutelle administrative sur les communes...".
- (2) Zie in die zin de in de memorie van toelichting op artikel 5 gegeven commentaar, waaruit blijkt dat "deze bepaling... geen afbreuk (doet) aan de verplichte doorzendingen voorgeschreven door andere wettelijke bepalingen, zoals bijvoorbeeld de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedenbouw".
- (3) Hier wordt evenwel niet bedoeld op de plaatselijke instellingen waarvan de organieke regels – en in het bijzonder de regeling inzake het toezicht – deel uitmaken van de toepassingsfeer van andere bepalingen van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 dan artikel 7: dat is het geval met de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (artikel 5, § 1, II, 2°, van die wet) en met de verenigingen van gemeenten (artikel 6, § 1, VIII, 1°, van dezelfde wet). De uiteenzettingen die hierna volgen hebben op die instellingen dan ook geen betrekking.

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le 27 juin 1996, d'une demande d'avis sur un avant-projet d'ordonnance "organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale", a donné le 20 janvier 1997 l'avis suivant:

### Observations générales

1. L'ordonnance en projet organise la tutelle administrative sur les communes (1) de la Région de Bruxelles-Capitale.

Comme l'ont confirmé les délégués du Gouvernement, ce texte ne règle que la tutelle administrative ordinaire et ne vise donc pas les hypothèses où une tutelle spécifique a été instituée dans la sphère des matières relevant de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale (2). Pour éviter toute équivoque, il serait judicieux que cette précision soit expressément insérée dans le dispositif de l'ordonnance en projet, sous la forme d'une disposition liminaire.

2. C'est dans l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles – combiné avec l'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises – que la Région de Bruxelles-Capitale puise la compétence d'organiser la tutelle administrative ordinaire sur les communes.

Compte tenu de l'article 18 du projet qui prévoit, notamment, l'abrogation des dispositions relatives à l'organisation de la tutelle, l'on s'interroge sur l'étendue exacte de la compétence que l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 attribue aux régions: faut-il entendre le mot "communes", utilisé par cette disposition comme visant l'ensemble des "institutions communales" au sens de l'article 162 de la Constitution, c'est-à-dire non seulement les communes *sensu stricto*, mais aussi les services publics décentralisés – et donc dotés d'une personnalité juridique propre – qui sont organisés dans le cadre territorial de la commune (3), ou l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 n'envisage-t-il que la tutelle sur les communes *sensu stricto*?

Cette question n'a, jusqu'à présent, pas reçu de réponse univoque et tranchée.

- (1) Et non pas la tutelle administrative "des communes", comme l'indique le texte français de l'intitulé.
- (2) Voir, en ce sens, le commentaire de l'article 5 que donne l'exposé des motifs, commentaire dont il ressort que "cette disposition ne porte pas préjudice aux transmissions obligatoires prévues par d'autres dispositions légales, comme par exemple l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme".
- (3) L'on ne vise toutefois pas les institutions locales dont les règles organiques – et en particulier le régime de tutelle – entrent dans le domaine d'application de dispositions de la loi spéciale du 8 août 1980 autres que l'article 7: ainsi en va-t-il des centres publics d'aide sociale (article 5, § 1<sup>er</sup>, II, 2°, de cette loi) et des associations de communes (article 6, § 1<sup>er</sup>, VIII, 1°, de la même loi). Les développements qui suivent ne concernent donc pas ces institutions.

Zo wordt erop gewezen:

- a) dat, wat het administratief toezicht op de kerkfabrieken betreft, de afdeling wetgeving van de Raad van State in een advies van 16 april 1986 geoordeeld heeft dat die aangelegenheid niet tot het toepassingsgebied van artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 behoort: volgens het advies "maakt (het toezicht op de kerkfabrieken)... een aangelegenheid uit die duidelijk te onderscheiden is van het administratief toezicht op de gemeenten en de andere plaatselijke overheden", en "vormt (het) één van de bestanddelen van de inrichting van de temporaliën van de eredielen" (4);
- b) dat de afdeling wetgeving daarentegen geen bezwaar heeft gemaakt tegen het voornemen van het Waals Gewest om de bepalingen van artikel 76 van de gemeentewet op te heffen waarbij een goedkeuringstoezicht wordt ingevoerd voor de besluiten betreffende de akten van schenking en de legaten aan de gemeentelijke instellingen die rechtspersoonlijkheid bezitten – waarbij heel in het bijzonder aan de kerkfabrieken wordt gedacht (5);
- c) dat het Arbitragehof, toen het geadieerd was ter zake van een beroep tot nietigverklaring van de federale bepalingen betreffende de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen (6) waarin de verzoekende partijen stelden dat "door het mechanisme van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen de federale wetgever bepaalde handelingen van lokale autoriteiten (doet) ontsnappen aan de voogdij van de gewesten, zonder dat wordt overgegaan tot het instellen van een specifieke voogdij met respect van de voorwaarden voorzien bij artikel 7 van de bijzondere wet", zich niet – of althans niet duidelijk – heeft uitgesproken over de vraag of de gewesten het toezicht op de voormelde agentschappen kunnen regelen op basis van het gewone toezicht op de gemeenten in de zin van het voornoemde artikel 7 (7);

(4) Advies L. 17.136/9, gegeven over een voorstel van wet betreffende de organisatie van de kerkfabrieken en het beheer van hun goederen en hun inkomsten, Gedr. St., Kamer, zitting 1985-1986, nr. 194/2.

(5) Gedr. St. Waalse Gewestraad, zitting 1988-1989, nr. 104/1, blz. 28.

(6) Zie inzonderheid artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij de wet van 30 maart 1994.

(7) Arrest nr. 58/95 van 12 juli 1995.

Verscheidene partijen in het geding hadden het probleem nochtans duidelijk gesteld. Zo betoogde de ministerraad dat "de door de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen gestelde handelingen... handelingen van de gemeentelijke overheden (vormen), in ruime zin opgevat, die zich derhalve niet aan het toezicht van de gewesten onttrekken (consideransen A.2.5. en A.15.). Daarentegen betoogden andere partijen dat artikel 7 van de bijzondere wet niet de gezamenlijke gemeentelijke instellingen, maar alleen de gemeenten beoogt (considerans A.21.) en dat, gesteld zelfs dat een ruime interpretatie artikel 7 in aanmerking wordt genomen,... de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen geen gemeentelijke overheden maar privaatrechtelijke rechtspersonen (zijn), waardoor zij ontsnappen aan het toezicht dat de gewesten kunnen uitoefenen" (consideransen A.4.5 en A.21.).

Het Arbitragehof heeft dat middel in de volgende bewoordingen verworpen:

"De bestreden maatregelen, die niet in een specifiek toezicht voorzien, hebben noch tot voorwerp, noch tot gevolg, dat gemeentelijke instellingen niet meer onderworpen zouden zijn aan de gewone wettelijke regeling van het bestuurlijk toezicht, waarvoor de gewesten bevoegd zijn. Die gewestelijke bevoegdheid blijft onverminderd bestaan. Het middel is dan ook niet gegrond."

(considerans B.11.3.).

Zoals het arrest geformuleerd is, kan op basis daarvan niet duidelijk worden vastgesteld of het Arbitragehof zich bij deze of gene van de zopas aangehaalde stellingen heeft aangesloten.

ainsi, relevons:

- a) qu'en ce qui concerne la tutelle administrative sur les fabriques d'église, la section de législation du Conseil d'Etat a, dans un avis du 16 avril 1986, estimé que cette matière échappait à la sphère d'application de l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980: selon l'avis, la tutelle exercée sur les fabriques d'église "constitue une matière nettement distincte de la tutelle administrative sur les communes et les autres pouvoirs"; elle "constitue un des éléments de l'organisation du temporel des cultes" (4);
- b) que, par contre, la section de législation n'a pas émis d'objection à ce que la Région wallonne abroge les dispositions de l'article 76 de la loi communale instituant une tutelle d'approbation sur les délibérations relatives aux actes de donation et aux legs faits aux établissements communaux dotés de la personnalité juridique – ce qui vise tout particulièrement les fabriques d'église (5);
- c) que, saisie d'un recours en annulation des dispositions fédérales relatives aux agences locales pour l'emploi (6), recours dans lequel les parties requérantes affirmaient que, "par le mécanisme des agences locales pour l'emploi, (...), le législateur fédéral avait fait échapper certains actes des autorités locales à la tutelle des régions, sans instituer une tutelle spécifique dans le respect des conditions prévues à l'article 7 de la loi spéciale", la Cour d'arbitrage ne s'est pas prononcée – ou, en tout cas, ne s'est pas prononcée clairement – sur la question si les régions pouvaient, au titre de la tutelle ordinaire sur les communes au sens de l'article 7 précité, régler la tutelle sur lesdites agences (7);

(4) Avis L. 17.136/9, donné sur une proposition de loi relative à l'organisation des fabriques d'église et à la gestion de leurs biens et revenus, Doc. Ch., sess. 1985-1986, n° 194/2.

(5) Doc. CRW, sess. 1988-1989, n° 104/1, p. 28.

(6) Voir en particulier l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, inséré par la loi du 30 mars 1994.

(7) Arrêt n° 58/95 du 12 juillet 1995.

Plusieurs parties au litige avaient pourtant clairement posé le problème. Ainsi, le conseil des ministres soutenait que "les actes posés par les agences locales pour l'emploi constituent des actes des autorités communales, entendues au sens large, qui n'échappent dès lors pas à la tutelle des Régions" (considérents A.2.5. et A.15.). En sens inverse, d'autres parties affirmaient que l'article 7 de la loi spéciale ne vise pas l'ensemble des institutions communales, mais seulement les communes (considérant A.21.) et qu'à supposer même que soit retenue une interprétation large de l'article 7, les agences locales pour l'emploi sont non pas des autorités communales, mais des personnes morales de droit privé, et échappent de ce fait au contrôle de tutelle que peuvent exercer les régions (considérents A.4.5. et A.21.).

La Cour d'arbitrage a rejeté le moyen dans les termes suivants:

"Les mesures contestées, qui ne prévoient pas de tutelle spécifique, n'ont ni pour objet ni pour conséquence de faire échapper des institutions communales à la réglementation légale ordinaire en matière de tutelle administrative, pour laquelle les régions sont compétentes. Cette compétence régionale reste intacte.

Le moyen est donc dépourvu de fondement".

(considérant B.11.3.).

Ainsi formulé, l'arrêt ne permet pas d'apercevoir clairement si la Cour d'arbitrage s'est ralliée à l'une ou l'autre des thèses qui viennent d'être évoquées.

- d) dat de federale wetgever, toen hij het juridisch stelsel van de autonome gemeentebedrijven heeft vastgesteld, zich ervan onthouden heeft het toezicht op die bedrijven te regelen, kennelijk omdat was overeengekomen dat die aangelegenheid tot de bevoegdheid van de gewesten behoort <sup>(8)</sup>.

De auditeur-rapporteur heeft de gemachtigden van de Regering over de hiervoren ter sprake gebrachte kwestie vragen gesteld. Uit de uitleg die aan de Raad van State is verstrekt, blijkt dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, volgens de stellers van het ontwerp niet bevoegd is om op basis van artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 het administratief toezicht te regelen op de bergingen van barmhartigheid (dit zijn banken van lening), de kerkfabrieken en de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen <sup>(9)</sup>.

Naar onze mening is artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 van toepassing op alle gemeentelijke instellingen, met inbegrip van de op het grondgebied van de gemeente georganiseerde gedecentraliseerde openbare diensten.

- (8) Toen in de Kamer het ontwerp werd besproken dat de wet van 28 maart 1995 tot wijziging van titel VI, hoofdstuk V, van de nieuwe gemeentewet is geworden, is aan de minister van binnenlandse zaken gevraagd of een toezichthoudende overheid de handelingen van de autonome gemeentebedrijven kan controleren. De minister heeft geantwoord dat "de regelgeving inzake administratief toezicht... ongewijzigd (blijft)", erop gewezen dat "de bevoegdheid voor de organisatie en de uitoefening van het toezicht op de gemeenten toegewezen is aan de gewesten", doch daaraan toegevoegd dat "... evenwel steeds een specifiek toezicht (kan) worden georganiseerd door de gemeenschappen en de federale overheid voor aangelegenheden die tot hun bevoegdheid behoren" (Gedr. St. Kamer, 1677/4 – 94/95, blz. 5).

Voorts wordt erop gewezen dat de afdeling wetgeving van de Raad van State, in haar advies over de teksten die tot de aanneming van de wet van 28 maart 1995 hebben geleid (Gedr. St. Senaat, zitting 1991-1992, nr. 349/2), geen opmerking heeft gemaakt over het feit dat de teksten die aan haar waren voorgelegd, het toezicht op de autonome gemeentebedrijven niet regelden. Mocht de afdeling wetgeving hebben geoordeeld dat dat toezicht tot de bevoegdheid van de federale overheid behoorde, zou zij zeker de aandacht hebben gevestigd op de verplichting voor de federale overheid om die aangelegenheid te regelen, aangezien artikel 162, tweede lid, 6°, van de Grondwet de wetgever verplicht te voorzien in een controle die ertoe strekt te voorkomen dat de gemeentelijke instellingen door de daden die zij stellen de wet schenden of het algemeen belang schaden. Het feit dat de afdeling wetgeving hierover niets heeft gezegd, kan dan ook moeilijk anders worden geïnterpreteerd dan als de erkenning van de bevoegdheid van de Gewesten om het gewoon toezicht op de daden van de autonome gemeentebedrijven te regelen.

In die zin wordt tevens verwezen naar D. Deom, "La démocratie locale et les organismes locaux d'intérêt public", Droit communal, 1995, blz. 266 e.v., blz. 283. Deze auteur benadrukt terecht dat de stelling dat de federale overheid bevoegd zou zijn om het toezicht op de handelingen van de autonome gemeentebedrijven te regelen de autonomie van de gewesten in het gedrang zou brengen: "door een nieuwe plaatselijke instelling op te richten, zou de federale wetgever zich weer de controle toeëigenen op beslissingen die tot dan toe tot de bevoegdheid van de gemeentelijke instelling behoorden en waarvoor dan ook het administratieve toezicht van het gewest gold"; en de auteur laat daar nog op volgen dat men in dat geval "het gevaar inziet dat de bevoegdheid van de gewesten wordt uitgehold".

- (9) Die brief verwijst niet uitdrukkelijk naar andere gedecentraliseerde openbare diensten, zoals de autonome gemeentebedrijven.

- d) que, lorsqu'il a institué le régime juridique des régies communales autonomes, le législateur fédéral s'est abstenu d'organiser une tutelle sur celles-ci, et ce, de toute évidence, parce qu'il était convaincu que cette matière relevait de la compétence des régions <sup>(8)</sup>.

L'auditeur rapporteur a interrogé les délégués du Gouvernement sur la question évoquée. Des explications fournies au Conseil d'Etat, il ressort que, selon les auteurs du projet, la Région de Bruxelles-Capitale n'est pas compétente pour organiser, sur la base de l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980, la tutelle administrative sur les monts-de-piété, sur les fabriques d'église et sur les agences locales pour l'emploi <sup>(9)</sup>.

A notre sens, l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 s'applique à toutes les institutions communales, y compris les services publics décentralisés organisés dans le cadre territorial de la commune.

- (8) Lors de la discussion à la Chambre du projet devenu la loi du 28 mars 1995 modifiant le titre VI, chapitre V, de la nouvelle loi communale, il a été demandé au ministre de l'intérieur si une autorité de tutelle pouvait contrôler les actes des régies communales autonomes. Le ministre a répondu que "la réglementation relative à la tutelle administrative (demourait) inchangée", en précisant que "la compétence en matière d'organisation et d'exercice de la tutelle des communes a été attribuée aux Régions". Le ministre ajoutait toutefois que les communautés et l'autorité fédérale pouvaient toujours instituer une tutelle spécifique dans les matières relevant de leur compétence (Doc. ch., 1677/4 – 94/95, p. 5).

On relève encore que, dans son avis sur les textes qui ont abouti à l'adoption de la loi du 28 mars 1995 (Doc. Sén., sess. 1991-1992, n° 349/2), la section de législation du Conseil d'Etat n'a pas fait d'observation au sujet du fait que les textes qui lui étaient soumis n'organisaient pas la tutelle sur les régies communales autonomes. Si la section de législation avait été d'avis que cette tutelle relevait de la compétence de l'autorité fédérale, elle n'aurait pu manquer d'attirer l'attention sur l'obligation pour celle-ci, de régler cette matière, étant donné que l'article 162, alinéa 2, 6°, de la Constitution impose au législateur l'obligation d'organiser un contrôle tendant à empêcher que les actes posés par les institutions communales ne violent la loi ou ne blessent l'intérêt général. Le silence de la section de législation sur ce point peut donc difficilement s'interpréter autrement que comme la reconnaissance de la compétence des Régions pour régler la tutelle ordinaire sur les actes des régies communales autonomes.

En ce sens également, lire D. Deom, "La démocratie locale et les organismes locaux d'intérêt public", Droit communal, 1995, pp. 266 et sv., p. 283. A juste titre, cet auteur souligne que la thèse de la compétence fédérale pour régler la tutelle sur les actes des régies communales autonomes aurait pour effet de porter atteinte à l'autonomie régionale: "en créant une institution locale nouvelle, le législateur fédéral se réapproprierait le contrôle de décisions qui, jusqu'alors, relevaient de l'institution communale et donc de la tutelle administrative régionale"; et l'auteur d'ajouter qu'en ce cas, "on perçoit le risque de voir vider de sa portée la compétence régionale".

- (9) Cette lettre n'évoque pas expressément d'autres services publics décentralisés, telles les régies communales autonomes.



Het eerste lid, a, van die bepaling preciseerd immers dat het gewoon administratief toezicht op de gemeenten, dat aan de gewesten wordt toevertrouwd, "elke vorm van toezicht omvat ingesteld door de gemeentewet". Sommige bepalingen van de gemeentewet die betrekking hebben op het administratief toezicht, regelen echter het toezicht op de bijzondere, op het grondgebied van de gemeente georganiseerde besturen <sup>(10)</sup>. Meer nog, de bepalingen in kwestie zijn in het algemeen tegelijk en zonder onderscheid van toepassing op de gemeenten *sensu stricto* én op de op hun grondgebied georganiseerde gedecentraliseerde openbare diensten. Zo zijn de artikelen 86, 87 en 88 van die wet, die respectievelijk het schorsingstoezicht, het vernietigingstoezicht en het zenden van een bijzondere commissaris regelen, van toepassing op de "gemeenteoverheden", een begrip dat, naast de gemeenten *sensu stricto*, verwijst naar alle, op het grondgebied van de gemeente georganiseerde gedecentraliseerde openbare diensten <sup>(11)</sup>. Ook artikel 76 van de gemeentewet regelt een bijzonder goedkeuringstoezicht op de akten van schenking en legaten aan zowel "de openbare instellingen die in de gemeente bestaan" als aan de gemeente *sensu stricto*.

Gelet op wat zopas is gezegd, mag men om na te gaan welk bevoegdheidsniveau bevoegd is om het administratief toezicht te regelen, geen onderscheid maken tussen de gemeenten *sensu stricto* en de andere gemeentelijke instellingen. De bevoegdheid van de gewesten om het gewoon administratief toezicht te regelen in de zin van artikel 7, eerste lid, a, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 strekt zich uit tot alle gemeentelijke instellingen <sup>(12)</sup>.

De steller van het ontwerp moeten de tekst ervan opnieuw onder de loep nemen en inzonderheid nagaan of de artikelen 12 tot 16 en 18 niet behoren te worden aangepast.

(10) Met uitzondering van de besturen waarvoor het toezicht is geregeld door een specifiek geheel van regels (zoals de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en de verenigingen van gemeenten).

(11) R.v.St., arresten Dezitter, nr. 5578 van 21 november 1950; Vits, nr. 3312 van 14 april 1954; COO van Ieper, nr. 4142 van 8 maart 1955; COO van Bornem, nr. 6769 van 29 december 1959; COO van Orp-le-Grand, nr. 8471 van 3 maart 1961; COO van Baudour, nr. 8605 van 26 mei 1961; het advies van de afdeling administratie A. 25.007/III-9-725, gepubliceerd in Rev. Communale, 1979, blz. 224 e.v.; het advies van de afdeling wetgeving over een voorstel van wet betreffende de organisatie van de kerkfabrieken en het beheer van hun goederen en hun inkomsten, op. cit., blz. 2. Lees ook J. Dembour, "La déconcentration du pouvoir d'annulation du Roi", RJDA, 1962, blz. 172 e.v., nr. 14.

(12) Met uitzondering, zoals reeds is opgemerkt, van de gemeentelijke instellingen zoals de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en de verenigingen van gemeenten, waarvan de toezichtsregeling deel uitmaakt van de toepassingsfeer van andere bepalingen van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 dan artikel 7. Daarentegen lijken de instellingen die in het kader van de gemeente de temporalieën van de erediensten beheren, geen uitzondering op de regel. Het voormelde advies van de afdeling wetgeving over een voorstel van wet betreffende de organisatie van de kerkfabrieken en het beheer van hun goederen en hun inkomsten gaat weliswaar niet in die richting. Maar maakt dat advies, dat werd gegeven toen het Arbitragehof nog niet de gelegenheid had gehad zich uit te spreken over de interpretatie van artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, in het bijzonder over de begrippen "gewoon toezicht" en "specifiek toezicht", wel het noodzakelijke onderscheid tussen het gewoon toezicht en het specifiek toezicht? Het lijkt geen twijfel dat het administratief toezicht op de kerkfabrieken — om het met de woorden van dat advies te zeggen — kan worden gezien als "één van de bestanddelen van de inrichting van de temporalieën van de erediensten" en dat de federale overheid daartoe bijzondere regels kan uitvaardigen. Daar de kerkfabrieken als gemeente-overheden kunnen worden beschouwd, kan de federale overheid zulke regels echter alleen uitvaardigen door een specifiek toezicht in te stellen op grond van artikel 7, eerste lid, b, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Zulks tast de bevoegdheid van de gewesten om het gewoon toezicht op die instellingen te regelen, niet aan.

En effet, au littera a de son alinéa 1<sup>er</sup>, cette disposition précise que la tutelle administrative ordinaire sur les communes, qui est confiée aux régions, "comprend toute forme de tutelle instituée par la loi communale". Or, parmi les dispositions de la loi communale qui sont relatives à la tutelle administrative, il en est qui règlent la tutelle sur les administrations spéciales organisées dans le cadre territorial de la commune <sup>(10)</sup>. Bien plus, les dispositions dont il s'agit s'appliquent en général à la fois et sans différence aux communes *sensu stricto* et aux services publics décentralisés organisés dans leur cadre territorial. Ainsi, les articles 86, 87 et 88 de cette loi, qui règlent respectivement la tutelle de suspension, la tutelle d'annulation et l'envoi d'un commissaire spécial s'appliquent aux "autorités communales", notion qui vise, outre les communes *sensu stricto*, tous les services publics décentralisés organisés dans le cadre territorial de la commune <sup>(11)</sup>. Ou encore l'article 76 de la loi communale organise une tutelle spéciale d'approbation sur les actes de donation et les legs faits aussi bien aux "établissements publics existant dans la commune" qu'à la commune *sensu stricto*.

Compte tenu de ce qui vient d'être dit, l'on ne peut, en vue de déterminer le niveau de pouvoir compétent pour organiser la tutelle administrative, distinguer les communes *sensu stricto* et les autres institutions communales. La compétence que détiennent les régions pour organiser la tutelle administrative ordinaire au sens de l'article 7, alinéa 1<sup>er</sup>, a, de la loi spéciale du 8 août 1980 s'étend à toutes les institutions communales <sup>(12)</sup>.

Les auteurs du projet doivent réexaminer le texte en projet en veillant, notamment, le cas échéant, à adapter les articles 12 à 16 et 18.

(10) A l'exception des administrations pour lesquelles la tutelle est réglée par un corps de règles particulier (tels les centres publics d'aide sociale et les associations de communes).

(11) CE, arrêts Dezitter, n° 578 du 21 novembre 1950; Vits, n° 3312 du 14 avril 1954; CAP d'Ypres, n° 4142 du 8 mars 1955; CAP de Bornem, n° 6769 du 29 décembre 1959; CAP d'Orp-le-Grand, n° 8471 du 3 mars 1961; CAP de Baudour, n° 8605 du 26 mai 1961; l'avis de la section d'administration A. 25.007/III-9-725, publié in Rev. communale, 1979, pp. 224 et sv.; l'avis de la section de législation sur une proposition de loi relative à l'organisation des fabriques des églises et à la gestion de leurs biens et revenus, op. cit., p. 2. Lire aussi J. Dembour, "La déconcentration du pouvoir d'annulation du Roi", RJDA, 1962, pp. 172 et sv., n° 14.

(12) A l'exception, comme on l'a vu, des institutions communales, tels les centres publics d'aide sociale et les associations de communes, dont le régime de tutelle entre dans le domaine d'application de dispositions de la loi spéciale du 8 août 1980 autres que l'article 7. Par contre, les institutions qui, dans le cadre de la commune, assurent la gestion du temporel des cultes ne paraissent pas faire exception. Certes, l'avis précité de la section de législation sur une proposition de loi relative à l'organisation des fabriques d'église et à la gestion de leurs biens et revenus n'est pas en ce sens. Mais cet avis, qui fut donné à une époque où la Cour d'arbitrage n'avait pas encore eu l'occasion de se prononcer sur l'interprétation de l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980, en particulier à propos des notions de "tutelle ordinaire" et de "tutelle spécifique", fait-il bien la distinction qui s'impose entre la tutelle ordinaire et la tutelle spécifique? Il est indiscutable que la tutelle administrative sur les fabriques d'église peut être vue, pour reprendre l'expression de cet avis, comme "un des éléments de l'organisation du temporel des cultes" et qu'à cette fin, l'autorité fédérale peut prendre des règles particulières. Mais, si l'on admet que les fabriques d'église sont des autorités communales, elle ne peut le faire qu'en instituant une tutelle spécifique, sur la base de l'article 7, alinéa 1<sup>er</sup>, b, de la loi spéciale du 8 août 1980. Ceci ne porte pas atteinte à la compétence des régions pour régler la tutelle ordinaire sur ces institutions.

Bij die gelegenheid mag het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet uit het oog verliezen dat artikel 162, tweede lid, 6°, van de Grondwet aan de wetgevende macht de verplichting oplegt te voorzien in een optreden van de hogere overheid om te beletten dat de gemeentelijke instellingen de wet schenden of het algemeen belang schaden en dat, gelet op die grondwetsbepaling, het dan ook ondenkbaar is dat voor een handeling van een gemeentelijke instelling geen regeling van algemeen vernietigingstoezicht wegens het schenden van de wet of het schaden van het algemeen belang vereist zou zijn <sup>(13)</sup>.

3. Twee bepalingen van de ontworpen ordonnantie, artikel 3, § 1, tweede lid, en artikel 9, derde lid, bevatten specifieke regels betreffende de kennisgeving van de besluiten waarbij de Regering de vernietiging uitspreekt van de akte van een gemeenteoverheid die door de Regeringscommissaris van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, vice-gouverneur, is geschorst met toepassing van artikel 65, § 3, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Uit de commentaar die de memorie van toelichting op de artikelen 3 en 9 geeft, blijkt dat volgens de stellers van het ontwerp de termijn waarbinnen de Regering in zulk een geval het vernietigingsbesluit moet uitvaardigen, door die bepaling van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken is vastgesteld op veertig dagen na de ontvangst, door de Regering van de akte waarbij de gemeenteoverheid van de schorsing kennis heeft genomen.

Die zienswijze berust op een vergissing.

Artikel 65, § 3, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken heeft alleen tot doel een specifiek schorsingstoezicht te organiseren op de handelingen waarop het van toepassing is. Het regelt op generlei wijze het vernietigingstoezicht op de geschorste handelingen; inzonderheid bepaalt het niet binnen welke termijn het vernietigingsbesluit moet worden uitgevaardigd <sup>(14)</sup>. Deze aangelegenheid ressorteert onder het gewoon toezicht op de gemeenten en behoort aldus tot de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest <sup>(15)</sup>.

Het staat dan ook aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om zelf te bepalen binnen welke termijn dat vernietigingstoezicht kan worden uitgeoefend.

(13) Zie J. Dembour, *Les actes de la tutelle administrative en droit belge*, Larcier, 1955, nr. 95; het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State over een voorontwerp dat de wet van 4 december 1984 tot wijziging van de bepalingen betreffende het toezicht op de handelingen van de provincieoverheden is geworden, (Gedr. St. Kamer, zitting 1982-1983, nr. 713/1, blz. 4, noot 1); alsook advies nr. L. 22.649/2 over een voorontwerp van ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de betrekkingen tussen het Gewest en de gemeenten, blz. 52-53 en 65-66.

(14) De omstandigheid dat het vierde lid van het voormelde artikelen 65, § 3, bepaalt dat "(de schorsing is opgeheven) veertig dagen nadat het besluit waaruit blijkt dat de gemeenteoverheid... kennis heeft genomen van de schorsing, op het gouvernement is toegekomen" heeft op zich geenszins tot gevolg dat het vernietigingsarrest noodzakelijkerwijze vóór het verstrijken van die termijn behoort te worden uitgevaardigd.

(15) De parlementaire voorbereiding van de wet van 16 juli 1993, waarbij de huidige tekst van artikel 65, § 3, in de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken is ingevoegd, bevestigt dat het vernietigingstoezicht op de krachtens die bepaling geschorste akten onder het gewone toezicht valt (Gedr. St. Kamer, 897/1 - 92/93, blz. 68).

A cette occasion, la Région de Bruxelles-Capitale ne perdra pas de vue que l'article 162, alinéa 2, 6°, de la Constitution impose au pouvoir législatif l'obligation de prévoir l'intervention de l'autorité supérieure pour empêcher que les institutions communales ne méconnaissent la loi ou ne blessent l'intérêt général et qu'il ne se conçoit, dès lors, pas, eu égard à cette disposition constitutionnelle, qu'un acte d'une institution communale puisse ne pas être soumis à un régime de tutelle générale d'annulation pour violation de la loi ou lésion de l'intérêt général <sup>(13)</sup>.

3. Deux dispositions de l'ordonnance en projet, l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, et l'article 9, alinéa 3, contiennent des règles particulières à propos de la notification des arrêtés par lesquels le Gouvernement annule l'acte d'une autorité communale qui a été suspendue par le commissaire du Gouvernement de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, vice-gouverneur, en application de l'article 65, § 3, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative.

Il résulte du commentaire des articles 3 et 9 que donne l'exposé des motifs que, selon les auteurs du projet, cette disposition des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative a fixé à quarante jours suivant la réception au Gouvernement de l'acte par lequel l'autorité communale a pris connaissance de la suspension, le délai dans lequel doit intervenir l'arrêté d'annulation pris par le Gouvernement en pareille occurrence.

Cette manière de voir procède d'une méprise.

L'article 65, § 3, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative a pour seul objet d'organiser une tutelle spécifique de suspension des actes auxquels il s'applique. Il ne règle en aucune manière la tutelle d'annulation des actes suspendus; en particulier il ne détermine pas le délai dans lequel l'arrêté d'annulation doit intervenir <sup>(14)</sup>. Cette matière relève de la tutelle ordinaire sur les communes et entre ainsi dans les compétences de la Région de Bruxelles-Capitale <sup>(15)</sup>.

Il appartient donc à la Région de Bruxelles-Capitale de déterminer elle-même le délai requis pour exercer cette tutelle d'annulation.

(13) Voir J. Dembour, *Les actes de la tutelle administrative en droit belge*, Larcier, 1955, n° 95; l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat sur l'avant-projet devenu la loi du 4 décembre 1984 modifiant les dispositions relatives à la tutelle sur les actes des autorités provinciales, (Doc. Chambre, sess. 1982-1983, n° 713/1, p. 4, note 1); ainsi que l'avis L. 22.649/2 sur un avant-projet d'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale relative aux relations entre la région et les communes, pp. 12-13 et 25-26.

(14) La circonstance que, selon l'alinéa 4 de l'article 65, § 3, précité, "la suspension est levée après un délai de quarante jours suivant la réception au gouvernement de l'acte par lequel l'autorité communale... a pris connaissance de la suspension" n'a nullement pour effet, par elle-même, que l'arrêté d'annulation doit nécessairement intervenir avant l'expiration de ce délai.

(15) Les travaux préparatoires de la loi du 16 juillet 1993, qui a inséré le texte actuel de l'article 65, § 3, dans les lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, confirment que la tutelle d'annulation des actes suspendus en vertu de cette disposition ressortit à la tutelle ordinaire (Doc. Ch., 897/1 - 92/93, p. 68).

## Bijzondere opmerkingen

## Artikel 2

1. Als tegenhanger voor het Franse "acte" schrijve men in de Nederlandse tekst "akte".

Deze opmerking geldt voor het hele ontwerp.

2. Er wordt voorgesteld het eerste lid als volgt te redigeren:

"Art. 2. — Voor de toepassing van deze ordonnantie, worden de akten van de gemeenteoverheden en de besluiten van de Regering verzonden, hetzij bij ter post aangetekende brief met ontvangstmelding, hetzij per bode, met dien verstande dat, in dat laatste geval, de akte of het besluit wordt afgegeven tegen een reçu".

2. Het tweede lid maakt de Regering bevoegd om een gemeenteoverheid te machtigen haar akten elektronisch toe te zenden.

Hoewel het elektronisch verzenden van documenten praktisch is, biedt het, in geval van betwisting, niet dezelfde garanties als die welke worden geboden door het verzenden van documenten waarop de eigenhandige handtekening van de bevoegde openbare ambtenaar voorkomt.

In dit verband wordt gememoreerd dat de akte waarop de eigenhandige handtekening voorkomt van een openbaar ambtenaar handelend binnen de perken van zijn bevoegdheid, overeenkomstig de artikelen 1317 en volgende van het Burgerlijk Wetboek een authentieke akte is waarvan de juistheid alleen kan worden betwist door middel van een betichting van valsheid <sup>(16)</sup>. Dat geldt niet voor een document dat elektronisch is toegezonden.

Bij de huidige stand van de gemeenrechtelijke regels inzake bewijskracht — die vervat zijn in het Burgerlijk Wetboek en niet tot de bevoegdheid van de gewesten behoren —, zou het gebruik van de voorgenomen wijze van toezending van documenten via elektronische weg bij geschillen <sup>(17)</sup> zulke moeilijkheden inzake bewijslast doen rijzen dat het zeker verkieslijk is daarvan af te zien.

## Artikel 3

Er wordt voorgesteld deze bepaling als volgt te redigeren:

"Art. 2. — Inzake de haar toegemeten termijnen is de Regering aan de volgende regels gehouden:

- 1° de termijn gaat in de dag na die waarop de akte van de gemeenteoverheid ontvangen is;
- 2° de vervalddag wordt gerekend tot de termijn;
- 3° het besluit van de Regering wordt, op straffe van nietigheid, uiterlijk de dag waarop de termijn verstrijkt aan de gemeenteoverheid toegezonden.

Wanneer de vervalddag een zaterdag, een zondag of een feestdag is, wordt de vervalddag op de volgende werkdag gebracht. Onder feestdagen worden de volgende dagen verstaan: 1 januari, paasmaandag, 1 mei, Hemelvaartsdag, pinkstermaandag, 21 juli, 15 augustus, 1, 2, 11 en 15 november, 25 en 26 december, alsmede de bij ordonnantie of bij besluit van de Regering bepaalde dagen."

(16) Zie, bijvoorbeeld, R.v.St., arrest Gemeente Schaarbeek, nr. 40.279 van 9 september 1992.

(17) In dit verband behoort te worden benadrukt dat bij de geschillen die in de door de ontworpen ordonnantie geregelde aangelegenheid kunnen rijzen niet alleen het gewest en de gemeentelijke instellingen partij zullen kunnen zijn, maar ook alle derden die bij de door die overheden genomen beslissingen belang hebben.

## Observations particulières

## Article 2

1. Il est proposé d'utiliser le mot "akte" comme pendant néerlandais du mot français "acte". Cette observation vaut pour l'ensemble du projet.

2. Il est proposé de rédiger l'alinéa 1<sup>er</sup> comme suit:

"Art. 2. — Pour l'application de la présente ordonnance, l'envoi des actes des autorités communales et des arrêtés du Gouvernement se fait soit par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, soit par porteur, étant entendu que, dans ce dernier cas, la remise de l'acte ou de l'arrêté a lieu moyennant la délivrance d'un récépissé".

2. L'alinéa 2 habilite le Gouvernement à autoriser une autorité communale à transmettre ses actes par un moyen électronique.

Pour commode qu'il soit, le procédé consistant à transmettre des documents par voie électronique n'offre pas, en cas de contestation, les mêmes garanties que présente la transmission de documents sur lesquels est apposée la signature manuscrite du fonctionnaire public compétent.

Il est rappelé, à ce sujet, que l'acte revêtu de la signature manuscrite d'un fonctionnaire public agissant dans les limites de ses attributions est, conformément aux articles 1317 et suivants du Code civil, un acte authentique dont l'exactitude ne peut être contestée que par la voie d'une inscription de faux <sup>(16)</sup>. Tel n'est pas le cas d'un document transmis par un procédé électronique.

En l'état actuel des règles du droit commun de la preuve — lesquelles sont contenues dans le Code civil et échappent à la compétence des régions —, les difficultés de preuve qui surgiraient, en cas de litige <sup>(17)</sup>, du fait du recours au mode envisagé de transmission de documents sont telles qu'il est certainement préférable d'y renoncer.

## Article 3

Il est suggéré de rédiger cette disposition comme suit:

"Art. 2. — En ce qui concerne les délais qui lui sont impartis, le Gouvernement est tenu par les règles suivantes:

- 1° le point de départ du délai est le lendemain du jour de la réception de l'acte de l'autorité communale;
- 2° le jour de l'échéance est compté dans le délai;
- 3° l'envoi de l'arrêté du Gouvernement à l'autorité communale se fait, à peine de nullité de cet arrêté, au plus tard le jour de l'échéance du délai.

Lorsque le jour de l'échéance est un samedi, un dimanche ou un jour férié, l'échéance est reportée au jour ouvrable suivant. On entend par jours fériés, les jours suivants: le 1<sup>er</sup> janvier, le lundi de Pâques, le 1<sup>er</sup> mai, l'Ascension, le lundi de Pentecôte, le 21 juillet, le 15 août, les 1<sup>er</sup>, 2, 11 et 15 novembre, les 25 et 26 décembre, ainsi que les jours déterminés par ordonnance ou par arrêté du Gouvernement.

(16) Voir, par exemple, CE, arrêt Commune de Schaarbeek, n° 40.279 du 9 septembre 1992.

(17) Il convient à cet égard d'insister sur ce que les litiges qui peuvent survenir dans la matière que règle l'ordonnance en projet sont susceptibles de mettre en présence non seulement la région et les institutions communales, mais aussi tous les tiers intéressés aux décisions prises par ces autorités.

In deze tekst is de ontworpen paragraaf 1, tweede lid, niet overgenomen. Omgerekend wat in algemene opmerking nr. 3 is gezegd, ziet men immers niet in om welke reden in het hier bedoelde geval zou worden afgeweken van de regel gesteld in de ontworpen paragraaf 1, eerste lid, zelfs als het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bepaalt dat de Regering het besluit waarbij zij een met toepassing van artikel 65, § 3, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken geschorste handeling vernietigt, dient uit te vaardigen binnen de termijn van veertig dagen waarvan die bepaling gewag maakt. In dit verband wordt erop gewezen dat het vierde lid van de voormelde bepaling de termijn van veertig dagen laat ingaan "nadat het besluit waaruit blijkt dat de gemeenteoverheid... kennis heeft genomen van de schorsing, op het gouvernement is toegekomen" en in tegenstelling tot wat uit de memorie van toelichting zou kunnen worden afgeleid, niet afhangt "van de spoed waarmee deze beslissingen door de diensten van de vice-gouverneur aan het Gewest worden (toegezonden)".

#### Artikel 4

De bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de besluiten van de Regering is geregeld bij artikel 39 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is niet bevoegd om die aangelegenheid op zijn beurt te regelen, zelfs niet door een bevestiging van de oplossingen vervat in artikel 39 van de bijzondere wet van 12 januari 1989.

In elk geval dreigt de ontworpen bepaling de Regering ertoe te brengen artikel 39 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 <sup>(18)</sup> te schenden, doordat het de verplichte bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de besluiten waarbij de regering het gewoon administratief toezicht op de gemeenteoverheden uitoefent tot bepaalde categorieën van die besluiten beperkt.

Artikel 4 behoort dan ook te vervallen.

#### Artikel 5

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 5, vervange men de woorden "overgemaakt" en "overmaking" respectievelijk door de woorden "toegezonden" en "toezending".

Ook overal elders in het ontwerp dienen het woord "overmaken" en de afleidingen ervan te worden vervangen door respectievelijk het woord "toezenden" en de afleidingen daarvan.

Bovendien vervange men het woord "modaliteiten" door de woorden "nadere regels".

#### Artikel 6

Op een verzoek om nadere uitleg is in de volgende bewoordingen geantwoord:

"La liste des décisions du conseil communal comprend aussi les décisions qui, en vertu de l'article 5, doivent être transmises au Gouvernement.

Toutes les décisions des conseils communaux doivent apparaître sur la liste prévue à l'article 6.

La liste offre une possibilité de contrôle à l'autorité de tutelle. Elle permet en effet de vérifier si toutes les décisions qui doivent être transmises l'ont été effectivement".

(18) Zo lijkt het voornemen om de besluiten die de Regering op basis van artikel 14 van de ontworpen ordonnantie uitvaardigt, niet in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken, om maar één voorbeeld te geven, moeilijk verenigbaar met artikel 39 van de bijzondere wet van 12 januari 1989.

Dans ce texte, le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, en projet n'a pas été repris. En effet, outre ce qui a été dit dans l'observation générale n° 3, on n'aperçoit pas pour quel motif il serait fait exception à la règle établie par le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, dans le cas qui est visé ici, et cela même si la Région de Bruxelles-Capitale prévoit que l'arrêté par lequel le Gouvernement annule un acte suspendu en application de l'article 65, § 3, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative doit intervenir dans le délai de quarante jours dont cette disposition fait état. L'attention est attirée, à cet égard, sur ce que l'alinéa 4 de ladite disposition fait courir le délai de quarante jours à partir de "la réception au gouvernement de l'acte par lequel l'autorité communale... a pris connaissance de la suspension", et ne dépend pas, contrairement à ce que laisse entendre l'exposé des motifs, "de la diligence des services du vice-gouverneur à transmettre ces actes à la région".

#### Article 4

La publication au *Moniteur belge* des arrêtés du Gouvernement est réglée par l'article 39 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Il n'est pas au pouvoir de la Région de Bruxelles-Capitale de régler à son tour cette matière, fût-ce en confirmant des solutions qui se dégagent de l'article 39 de la loi spéciale du 12 janvier 1989.

En tout état de cause, en limitant à certaines catégories d'entre eux l'obligation de publier au *Moniteur belge* les arrêtés par lesquels le Gouvernement exerce la tutelle administrative ordinaire sur les autorités communales, la disposition en projet risque de conduire le Gouvernement à méconnaître l'article 39 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 <sup>(18)</sup>.

L'article 4 sera donc omis.

#### Article 5

Le texte néerlandais devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

#### Article 6

A la demande d'informations complémentaires, il a été répondu dans les termes suivants:

"La liste des décisions du conseil communal comprend aussi les décisions qui, en vertu de l'article 5, doivent être transmises au Gouvernement.

Toutes les décisions des conseils communaux doivent apparaître sur la liste prévue à l'article 6.

La liste offre une possibilité de contrôle à l'autorité de tutelle. Elle permet en effet de vérifier si toutes les décisions qui doivent être transmises l'ont été effectivement".

(18) Ainsi, pour ne prendre qu'un exemple, il paraît difficilement compatible avec l'article 39 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 de ne pas publier au *Moniteur belge* les arrêtés pris par le Gouvernement sur la base de l'article 14 de l'ordonnance en projet.

Die preciseringen zouden in de memorie van toelichting moeten voorkomen.

#### Artikel 8

1. In paragraaf 1, eerste lid, schrijve men: "... kan bij besluit de uitvoering schorsen van de beslissing waarbij..."

2. Reeds in artikel 3 wordt de regel geformuleerd dat een besluit van de Regering uiterlijk de dag waarop de termijn verstrijkt aan de gemeente-overheid moet worden toegezonden.

In paragraaf 1, tweede lid, kan er dan ook mee worden volstaan de schorsingstermijn te bepalen.

Er wordt voorgesteld dat lid als volgt te redigeren:

"De schorsingstermijn bedraagt vijftig dagen vanaf de ontvangst van de akte."

3. Volgens de tweede zin van paragraaf 1, derde lid, kan de gemeente-overheid de akte waarvan de uitvoering door de Regering is geschorst niet alleen intrekken of rechtvaardigen, maar ook wijzigen.

Het feit dat aan de gemeenteoverheid de mogelijkheid wordt geboden een door de toezichthoudende overheid geschorste akte te wijzigen, doet onvermijdelijk moeilijkheden ontstaan.

Zo stelt de Raad van State zich vragen over de regeling die in zulk een geval van toepassing zou zijn: zo vraagt men zich bij voorbeeld af wanneer de door de gemeenteoverheid genomen wijzigingsbeslissing in werking treedt.

Wat meer de grond van de zaak betreft, lijkt men zich moeilijk te kunnen voorstellen dat aan de gemeenteoverheid de mogelijkheid wordt geboden om een door de toezichthoudende overheid geschorste akte te wijzigen, terwijl de toezichthoudende overheid bij de uitvoering van de haar opgedragen bevoegdheid om een akte van een gemeenteoverheid te schorsen of te vernietigen, niets anders kan doen dan die akte schorsen of vernietigen<sup>(19)</sup>: om te voorkomen dat de schorsing en de vernietiging waartoe de toezichthoudende overheid besluit, vervordt tot een herziening van de akte van de gemeenteoverheid en dat zo het beginsel van de gemeentelijke autonomie wordt geschonden, moet worden gewerkt met schorsing en vernietiging zonder meer<sup>(20)</sup>, die niet gedeeltelijk mogen zijn.

Het is dan ook beter in de tweede zin van paragraaf 1, derde lid, in fine, te schrijven: "... beslissing intrekken of rechtvaardigen."

4. Voor paragraaf 1, vierde lid, wordt de volgende redactie voorgesteld:

"De schorsing is opgeheven na ommekomst van een termijn van vijftig dagen vanaf de ontvangst van de akte waarbij de gemeenteoverheid de geschorste beslissing rechtvaardigt<sup>(21)</sup>."

(19) Zie in dit verband J. Dembour, *Les actes de la tutelle administrative en droit belge*, op. cit., nr. 111; S. Guffens, "De la tutelle, in *Manuel de droit communal*, onder leiding van P. Lambert, Nemesis, 1992, blz. 457 en 484-485.

(20) De toezichthoudende overheid mag niets toevoegen aan of schrappen in de beslissing waarop zij haar controle uitoefent. Zij mag haar eigen beslissing evenmin laten afhangen van de invoering van een opschortende of ontbindende voorwaarde.

(21) Gelet op opmerking nr. 2, zijn de woorden "of wijzigt" niet overgenomen.

Ces précisions gagneraient à figurer dans l'exposé des motifs.

#### Article 8

1. Le texte néerlandais du paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, devrait être rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

2. L'article 3 formule déjà la règle suivant laquelle l'envoi d'un arrêté du Gouvernement à l'autorité communale doit se faire au plus tard le jour de l'échéance du délai.

Au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, il suffit donc de déterminer le délai de suspension.

Il est proposé de rédiger cet alinéa comme suit:

"Le délai de suspension est de cinquante jours à partir de la réception de l'acte".

3. Selon la seconde phrase du paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 3, au cas où le Gouvernement a suspendu l'exécution d'un de ses actes, l'autorité communale peut non seulement retirer ou justifier celui-ci, mais aussi le modifier.

Donner à l'autorité communale la faculté de modifier un acte suspendu par l'autorité de tutelle n'est pas sans susciter des difficultés.

Ainsi, le Conseil d'Etat s'interroge sur le régime qui serait applicable en pareille hypothèse: par exemple, on se demande quand entre en vigueur la décision modificative prise par l'autorité communale.

Plus fondamentalement, il paraît difficilement concevable de donner à l'autorité communale la faculté de modifier un acte suspendu par l'autorité de tutelle, alors que, dans la mise en œuvre des pouvoirs qui lui sont reconnus de suspendre ou d'annuler un acte de l'autorité communale, l'autorité de tutelle ne peut faire autre chose que de suspendre ou d'annuler cet acte<sup>(19)</sup>: en effet, sauf à dégénérer en une réformation de l'acte de l'autorité communale et à porter ainsi atteinte au principe de l'autonomie communale, la suspension et l'annulation décidées par l'autorité de tutelle doivent être pures et simples<sup>(20)</sup> et ne peuvent être partielles.

Mieux vaut donc omettre, dans la seconde phrase du paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 3, les mots "ou modifier".

4. La rédaction suivante est proposée pour le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 4:

"La suspension est levée après l'expiration d'un délai de cinquante jours à partir de la réception de l'acte par lequel l'autorité communale justifie l'acte suspendu<sup>(21)</sup>".

(19) Voir, à ce sujet, J. Dembour, *Les actes de la tutelle administrative en droit belge*, op. cit., n° 111; S. Guffens, "De la tutelle" in *Manuel de droit communal*, sous la direction de P. Lambert, Nemesis, 1992, pp. 457 et 484-485.

(20) L'autorité de tutelle ne peut rien ajouter ni retrancher à la décision sur laquelle s'exerce son contrôle. Elle ne peut davantage subordonner sa propre décision à l'arrivée d'une condition suspensive ou d'une condition résolutoire.

(21) Compte tenu de l'observation n° 2, les mots "ou modifie" n'ont pas été repris.

5. Paragraaf 2 geeft aanleiding tot de volgende opmerkingen:

- a) de gemachtigden van de Regering hebben ermee ingestemd dat in de Franse tekst het woord "transmission" door het woord "réception" wordt vervangen; dienovereenkomstig vervange men in de Nederlandse tekst de woorden "het versturen" door de woorden "het ontvangen";
- b) gelet op opmerking nr. 2, vervange men de woorden "ingetrokken, gerechtvaardigd of gewijzigd" door de woorden "ingetrokken of gerechtvaardigd";
- c) in de tekst dienen nauwkeuriger de elementen te worden aangegeven van de procedure die de Regering in het aangegeven geval moet naleven, inzonderheid de termijn waarbinnen een beslissing tot vernietiging kan worden genomen.

#### Artikel 9

1. Om een soortgelijke reden als die welke is uiteengezet in opmerking nr. 1 betreffende artikel 8, wordt voorgesteld het tweede lid als volgt te redigeren:

"De vernietigingstermijn bedraagt vijftig dagen vanaf de ontvangst van de akte of, in voorkomend geval, vanaf de ontvangst van de akte waarbij de gemeenteoverheid een geschorste akte rechtvaardigt <sup>(22)</sup>".

2. Wat het derde lid betreft, wordt verwezen naar algemene opmerking nr. 3.

#### Artikel 10

In het tweede lid, in fine, schrijve men: "... die met toepassing van artikel 5 aan de Regering moeten worden toegezonden."

#### Artikel 11

De eerste zin van het tweede lid van artikel 11 van het ontwerp dient als volgt te worden gesteld:

"Het eerste lid is niet van toepassing op:

- 1° de akten waarbij opdrachten worden gegund als bedoeld in artikel... <sup>(23)</sup>;
- 2° de akten waarbij opdrachten worden gegund die met toepassing van artikel 5 niet aan de Regering behoeven te worden toegezonden".

#### Artikel 12

1. In de inleidende zin is het beter te schrijven "De akten van de gemeenteoverheden met betrekking tot de volgende onderwerpen worden ter goedkeuring aan de Regering voorgelegd".

2. Artikel 12, 4°, van het ontwerp bepaalt dat "... aan de goedkeuring van de Regering worden voorgelegd de pensioenreglementen van het gemeentepersoneel".

De draagwijdte van deze bepaling en, inzonderheid, van de term "pensioenreglementen" doet vragen rijzen.

(22) Gelet op opmerking nr. 2 betreffende artikel 8, zijn de de woorden "of wijzigd" niet overgenomen.

(23) De stellers van het ontwerp lijken uit het oog te hebben verloren dat de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, niet volledig in werking is getreden. Deze opmerking geldt tevens voor artikel 12, 11°, b.

5. Le paragraphe 2 appelle les observations suivantes:

- a) les délégués du Gouvernement ont marqué leur accord pour remplacer dans le texte français le mot "transmission" par le mot "réception";
- b) compte tenu de l'observation n° 2, les mots "justifié ou modifié" seront remplacés par les mots "ou justifié";
- c) le texte doit préciser davantage les éléments de la procédure à respecter par le Gouvernement dans l'hypothèse indiquée, en particulier le délai dans lequel peut intervenir une décision d'annulation.

#### Article 9

1. Pour un motif analogue à celui exposé dans l'observation n° 1 relative à l'article 8, il est suggéré de rédiger l'alinéa 2 comme suit:

"Le délai d'annulation est de cinquante jours à partir de la réception de l'acte ou, le cas échéant, de la réception de l'acte par lequel l'autorité communale justifie un acte suspendu" <sup>(22)</sup>.

2. En ce qui concerne l'alinéa 3, il est fait référence à l'observation générale n° 3.

#### Article 10

Le texte néerlandais de l'alinéa 2 devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

#### Article 11

La première phrase du deuxième alinéa de l'article 11 du projet sera rédigée comme suit:

"L'alinéa 1er n'est pas applicable.

- 1° aux actes attribuant les marchés... <sup>(23)</sup>;
- 2° aux actes attribuant des marchés qui ne doivent pas être transmis au Gouvernement en application de l'article 5".

#### Article 12

1. Mieux vaut remplacer, dans la phrase introductive, le mot "relatifs" par les mots "portant sur les objets suivants", et revoir en conséquence la formulation de l'ensemble de l'article 12.

2. L'article 12, 4°, du projet prévoit que "sont soumis à l'approbation du Gouvernement, les actes des autorités communales relatifs aux règlements des pensions du personnel communal".

Il est permis de s'interroger sur la portée de cette disposition et, plus particulièrement, sur celle du terme "règlements".

(22) Compte tenu de l'observation n° 2 relative à l'article 8, les mots "ou modifié" n'ont pas été repris.

(23) Les auteurs du projet paraissent ne pas avoir tenu compte de ce que la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services n'est pas totalement en vigueur. Cette observation vaut aussi pour l'article 12, 11°, b.

Uit de artikelen 156 en volgende van de nieuwe gemeentewet blijkt dat de autonomie van de gemeenten in deze aangelegenheid steeds meer wordt beperkt.

Hoewel de wet van 25 april 1993 omtrent de pensioenregeling van het gemeentepersoneel alleen de minimumvereisten vastlegde waaraan de pensioenen van het gemeentepersoneel dienen te voldoen en zij de gemeenten niet verbood voor dat personeel een gunstiger pensioenregeling dan de wettelijke op te stellen, heeft de centrale overheid zich in de loop der jaren steeds vaker met het oog op een harmonisering van dat pensioenstelsel in die aangelegenheid gemengd en de gemeentelijke autonomie in dezen aan voorwaarden gebonden.

Er dient echter een onderscheid te worden gemaakt tussen de gemeenten die aangesloten zijn bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (artikel 161 van de nieuwe gemeentewet) en de gemeenten die over een eigen pensioenkas beschikken of bij een externe kas zijn aangesloten.

In het eerste geval is de financieringswijze van de pensioenen geharmoniseerd, zodat de gemeenten over geen enkele beslissingsvrijheid beschikken<sup>(24)</sup>; in het tweede geval, daarentegen, beheren de gemeenten hun pensioenen nog zelf.

Bijgevolg moet men zich afvragen wat de situatie van de Brusselse gemeenten is en het toezicht op basis daarvan aanpassen.

3. Wat onderdeel 7° betreft, blijkt uit de uitleg die de kabinetsdirecteur van de minister-voorzitter heeft verstrekt dat de woorden "van de gemeenteontvanger" moeten worden vervangen door de woorden «van de gemeenteontvanger of van de bijzondere agent bedoeld in artikel 138, § 1, van de nieuwe gemeentewet».

4. Wat onderdeel 10° betreft, heeft de kabinetsdirecteur de volgende verduidelijking gegeven:

"Le bilan de départ d'une régie "ordinaire" est une décision du conseil communal. Il est soumis à approbation.

Lors de la création d'une régie autonome, le conseil communal ne dresse pas de bilan de départ. Néanmoins, le conseil communal peut décider d'apporter une partie du patrimoine communal à la régie autonome. Dans ce cas, il faut soumettre à l'approbation de la tutelle, non pas le bilan de départ de la régie autonome, mais bien la délibération relative aux apports faits par la commune à la régie autonome".

Afgezien van wat in algemene opmerking nr. 2 over de bevoegdheid van het Gewest om toe te zien op de akten van de autonome gemeentebedrijven is gezegd, dient de tekst te worden herzien teneinde rekening te houden met de door de kabinetsdirecteur gegeven verduidelijkingen.

5. In onderdeel 11° van hetzelfde artikel wordt het goedkeuringstoezicht voorgeschreven voor de akten van de gemeenteoverheden betreffende de keuze van de gunningswijze en de vaststelling van de voorwaarden die gelden voor de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten. Dat bijzonder toezicht is echter in twee gevallen niet noodzakelijk.

Er wordt voorgesteld die bepaling als volgt te redigeren:

"11° de keuze van de gunningswijze en de vaststelling van de voorwaarden die gelden voor de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten. De goedkeuring is echter niet vereist:

(24) Cardoen G. "La gestion communale des pensions a-t-elle encore un avenir?", in "Les pensions du personnel des administrations locales", MC, Nr. 4/91, blz. 153 e.v.

Il résulte des articles 156 et suivants de la nouvelle loi communale, que l'autonomie des communes en cette matière est de plus en plus réduite.

Si la loi du 25 avril 1993 relative aux pensions du personnel communal se bornait à déterminer les exigences minimales auxquelles devaient satisfaire les pensions des agents communaux, n'interdisant pas aux communes de prévoir, pour ceux-ci en régime de pension plus favorable que le système légal, au fil du temps, les interventions du pouvoir central, dans le but d'harmoniser ce régime de pension, se sont multipliées et ont conditionné l'autonomie communale en la matière.

Il convient, cependant, de faire une distinction entre les communes affiliées à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (article 161 de la nouvelle loi communale) et celles qui disposent de leur propre caisse de retraite ou qui sont affiliées à une caisse externe.

Dans le premier cas, le mode de financement des pensions est harmonisé de sorte que les communes ne disposent d'aucune liberté de décision<sup>(24)</sup>; par contre, dans la deuxième hypothèse, les communes s'occupent encore elles-mêmes de la gestion des pensions.

Il convient, dès lors, de s'interroger sur la situation des communes bruxelloises et d'aménager la tutelle en fonction de celle-ci.

3. En ce qui concerne le 7°, il résulte des informations fournies par le directeur de cabinet du ministre président que les mots "du receveur communal" doivent être remplacés par les mots "du receveur local ou de l'agent spécial visé à l'article 138, § 1<sup>er</sup>, de la nouvelle loi communale".

4. Au sujet du 10°, le directeur de cabinet du ministre président a apporté les précisions suivantes:

"Le bilan de départ d'une régie "ordinaire" est une décision du conseil communal. Il est soumis à approbation.

Lors de la création d'une régie autonome, le conseil communal ne dresse pas de bilan de départ. Néanmoins, le conseil communal peut décider d'apporter une partie du patrimoine communal à la régie autonome. Dans ce cas, il faut soumettre à l'approbation de la tutelle, non pas le bilan de départ de la régie autonome, mais bien la délibération relative aux apports faits par la commune à la régie autonome".

Outre ce qui a été dit dans l'observation générale n° 2 à propos de la compétence de la Région sur les actes des régies communales autonomes, le texte sera revu pour tenir compte des précisions apportées par le directeur de cabinet.

5. Le 11° du même article soumet à la tutelle d'approbation les actes des autorités communales relatifs au choix du mode de passation et à la fixation des conditions de marchés de travaux, de fournitures et de services. Cependant, cette tutelle spéciale n'intervient pas dans deux hypothèses.

Il est proposé de rédiger cette disposition de la manière suivante:

"11° au choix du mode de passation et à la fixation des conditions des marchés de travaux, de fournitures et de services. L'approbation n'est toutefois pas requise:

(24) Cardoen G. "La gestion communale des pensions a-t-elle encore un avenir?", in "Les pensions du personnel des administrations locales", MC, n° 4/91, p. 153 et suivantes

- a. Wanneer de totale waarde van de opdracht gelijk is aan of lager dan 8.200.000 frank, exclusief belasting over de toegevoegde waarde. De Regering kan dat bedrag wijzigen om het aan te passen ten gevolge van de tweejaarlijkse herzieningen respectievelijk voorgeschreven bij artikel 7 van richtlijn 82/50/EEG van de Raad van 18 juni 1992 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor dienstverlening en artikel 5 van richtlijn 93/36/EEG van de Raad van 14 juni 1993 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor leveringen. Dat bedrag mag niet hoger zijn dan 16.400.000 frank of lager dan 4.100.000 frank, exclusief belasting over de toegevoegde waarde;
- b. ...".

#### Artikel 13

1. Om een soortgelijke reden als die welke is uiteengezet in opmerking nr. 1 betreffende artikel 8, wordt voorgesteld de eerste zin van het eerste lid als volgt te redigeren:

"De besluiten genomen krachtens artikel 12 worden uitgevaardigd binnen vijftig dagen na ontvangst van de akte".

De tweede volzin zou aldus gesteld moeten worden: "Die termijn wordt op honderd vijftig dagen gebracht voor de gemeenterekeningen, de rekeningen en de staat van ontvangsten en uitgaven van de gemeentebedrijven en de eindrekeningen van de gemeenteontvangsten en van de penningmeester van de gemeentebedrijven".

2. Het tweede lid behoort te worden aangevuld met de vermelding dat de beslissing tot verlenging van de termijnen ook ter kennis van de gemeenteverheid moet worden gebracht. Krachtens het laatste lid van artikel 13 van het ontwerp wordt de akte immers geacht te zijn goedgekeurd indien binnen de voorgeschreven termijnen geen besluit is overgezonden. De gemeente dient dan ook te weten van welke termijnen er in geval van verlenging sprake is.

3. Voorgesteld wordt het laatste lid te redigeren als volgt:

"Als die termijnen niet worden nageleefd, wordt de akte geacht te zijn goedgekeurd".

#### HOOFDSTUK V

Dit hoofdstuk stelt de Regering in staat van ambtswege verscheidene categorieën maatregelen te nemen. Zulke maatregelen houden voor de gemeentelijke autonomie een uiterst groot gevaar in en, om te voorkomen dat de gemeentelijke autonomie in het gedrang komt, dient te worden voorzien in hetzij een procedure van voorafgaande aanmaning van de gemeenteverheden, hetzij in de mogelijkheid voor die gemeenteverheden hun opmerkingen te maken vóór de toezichthoudende overheid de maatregelen aanneemt.

#### Artikel 14

1. De kabinetschef van de minister-voorzitter heeft de volgende uitleg verstrekt:

"Il entre dans les intentions du Gouvernement d'appliquer pour les régies, les mêmes règles que pour les communes en ce qui concerne les budgets et modifications budgétaires (article 14, § 1), les comptes de résultat et les bilans (article 14, § 3) et le compte de fin de gestion du trésorier de la régie.

Dans le projet, ceci n'est mentionné explicitement qu'en ce qui concerne les états de recettes et de dépenses.

- a. Lorsque la valeur globale du marché est égale ou inférieure à 8.200.000 francs, la taxe sur la valeur ajoutée non comprise. Le Gouvernement peut modifier ce montant pour l'adapter à la suite des révisions biennales prévues respectivement par les articles 7 et 5 des directives 92/50/CEE du Conseil du 18 juin 1992 portant coordination des procédures de passation des marchés publics de services et 93/36/CEE du Conseil du 14 juin 1993 portant coordination des procédures de passation des marchés publics de fournitures. Ce montant ne peut être supérieur à 16.400.000 francs ou inférieur à 4.100.000 francs, la taxe sur la valeur ajoutée non comprise;

b. ...".

#### Article 13

1. Pour un motif analogue à celui exposé dans l'observation n° 1 relative à l'article 8, il est proposé de rédiger comme suit la première phrase de l'alinéa 1<sup>er</sup>:

"Les arrêtés pris en vertu de l'article 12 doivent intervenir dans les cinquante jours de la réception de l'acte".

Le texte néerlandais de l'alinéa 1<sup>er</sup>, seconde phrase, devrait être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

2. Le deuxième alinéa mérite d'être complété en précisant que la décision de prorogation des délais doit également être notifiée à l'autorité communale. En effet, en vertu du dernier alinéa de l'article 13 du projet, l'acte est réputé approuvé si aucun arrêté n'a été transmis dans les délais prescrits. Il est donc important que la commune sache de quels délais il est question, en cas de prolongation.

3. Il est suggéré de rédiger le dernier alinéa comme suit:

"Si ces délais ne sont pas respectés, l'acte est réputé approuvé".

#### CHAPITRE V

Ce chapitre permet au Gouvernement de prendre d'office diverses catégories de mesures. De telles mesures comportent un danger particulièrement sensible pour l'autonomie communale et il convient, pour éviter de porter atteinte à celle-ci, de prévoir soit une procédure de mise en demeure préalable des autorités communales, soit la possibilité pour celles-ci de faire valoir leurs observations avant l'adoption de la mesure par l'autorité de tutelle.

#### Article 14

1. Le directeur de cabinet du ministre président a fourni les explications suivantes:

"Il entre dans les intentions du Gouvernement d'appliquer pour les régies, les mêmes règles que pour les communes en ce qui concerne les budgets et modifications budgétaires (article 14, § 1), les comptes de résultat et les bilans (article 14, § 3) et le compte de fin de gestion du trésorier de la régie.

Dans le projet, ceci n'est mentionné explicitement qu'en ce qui concerne les états de recettes et de dépenses.



Comme le but est de soumettre les communes et régies aux mêmes règles d'arrêt définitif, le texte devra être précisé".

De tekst behoort dienovereenkomstig te worden herzien.

2. In elke paragraaf van artikel 14 wordt bepaald dat de Regering "de vorm voor(schrijft) en... de bijlagen (bepaalt) die vereist zijn voor deze vaststelling", waarbij dat laatste woord de beslissingen aangeeft waarbij de Regering de budgettaire en de boekhoudkundige documenten bedoeld in artikel 14 definitief vaststelt.

Die bepaling is onduidelijk, doordat zij zou kunnen worden geïnterpreteerd als een machtiging voor de Regering om de begroting en de rekeningen van de gemeenteoverheden te regelen, terwijl die aangelegenheid, krachtens artikel 162 van de Grondwet, tot de bevoegdheid van de federale overheid behoort.

Daarentegen staat niets eraan in de weg dat de gewestwetgever de gemeenteoverheden verplicht om als loutere inlichting aan de toezichhoudende overheid de noodzakelijke documenten en gegevens mee te delen opdat deze met kennis van zaken kan oordelen. De tekst behoort in die zin te worden herzien.

3. Uit de commentaar die de memorie van uitleg bij paragraaf 1, derde lid, geeft, blijkt en door de gemachtigden van de Regering is bevestigd dat de in dat lid aan de Regering opgedragen bevoegdheid alleen zal moeten worden uitgeoefend als de gemeenteraad artikel 259 van de nieuwe gemeentewet niet naleeft.

Teneinde elke onduidelijkheid te voorkomen, wordt dan ook vastgesteld dit lid als volgt te redigeren:

"In alle gevallen waarin de gemeenteraad artikel 259 van de nieuwe gemeentewet niet naleeft, kan de Regering van ambtswege een in die bepaling bedoelde ontvangst op de begroting inschrijven, mits zij de ontvangst specificeert".

Bovendien vraagt de Raad van State zich af of met opzet of uit onachtzaamheid verzuimd is om in de ontworpen tekst een bepaling op te nemen in de zin van artikel 133, derde en vierde lid, van de gemeentewet.

In paragraaf 2 schrijve men "uitgavenstaten" alsook "vastgesteld zijn" en "betaald zijn".

4. Op de vraag of paragraaf 3 van artikel 14 betrekking heeft op de uitgaven gedaan met schending van artikel 247, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet (zoals in paragraaf 2), is het volgende geantwoord:

"En fait, au niveau du compte budgétaire, deux raisons existent pour justifier ce rejet:

- soit un mandat irrégulier a été émis, qui justifie le rejet de l'engagement et de l'imputation concernées;
- soit seul l'engagement a été effectué en violation de l'article 247 précité.

Au niveau du bilan et du compte de résultat, tous les mandats irréguliers peuvent être rejetés, y compris ceux dont l'irrégularité résulte de la violation de l'article 247 précité".

Die verduidelijkingen zouden in de memorie van toelichting moeten worden vermeld.

Bovendien schrijve men in paragraaf 3 "betaald zijn" in plaats van "betaald werden".

#### Artikel 15

Men schrijve "alle" in plaats van "allen".

Comme le but est de soumettre les communes et régies aux mêmes règles d'arrêt définitif, le texte devra être précisé".

Le texte sera revu en conséquence.

2. Dans chacun des paragraphes que contient l'article 14, il est prévu que le Gouvernement "prescrit la forme et requiert les annexes nécessaires à cet arrêt", ce dernier mot désignant les décisions par lesquelles le Gouvernement arrête définitivement les documents budgétaires et comptables visés par l'article 14.

Cette disposition est imprécise, en ce qu'elle pourrait être interprétée comme habilitant le Gouvernement à régler le budget et les comptes des autorités communales, alors que, en vertu de l'article 162 de la Constitution, cette matière est de la compétence de l'autorité fédérale.

Par contre, rien ne s'oppose à ce que le législateur régional impose aux autorités communales de communiquer à l'autorité de tutelle, à titre purement indicatif, les documents et données nécessaires pour que celle-ci puisse statuer en connaissance de cause. Le texte doit être revu en ce sens.

3. Il résulte du commentaire du paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 3, que donne l'exposé des motifs, et il a été confirmé par les délégués du Gouvernement, que le pouvoir attribué au Gouvernement par cet alinéa ne trouvera à s'exercer que dans les cas où le conseil communal est en défaut de satisfaire à l'article 259 de la nouvelle loi communale.

Aussi, pour éviter toute équivoque, il est proposé de rédiger comme suit ledit alinéa:

"Dans tous les cas où le conseil communal est en défaut de satisfaire à l'article 259 de la nouvelle loi communale, le Gouvernement peut inscrire d'office dans le budget, en la spécifiant, une recette visée par cette disposition".

En outre, le Conseil d'Etat se demande si c'est intentionnellement ou par inadvertance que le texte en projet ne contient pas de disposition analogue à celles prévues par l'article 133, alinéas 3 et 4, de la loi communale.

Le texte néerlandais du paragraphe 2 devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

4. A la question si le paragraphe 3 de l'article 14 vise les dépenses engagées en violation de l'article 247, premier alinéa de la nouvelle loi communale (comme dans le paragraphe 2), il a été répondu ce qui suit:

"En fait, au niveau du compte budgétaire, deux raisons existent pour justifier ce rejet:

- soit un mandat irrégulier a été émis, qui justifie le rejet de l'engagement et de l'imputation concernés;
- soit seul l'engagement a été effectué en violation de l'article 247 précité.

Au niveau du bilan et du compte de résultat, tous les mandats irréguliers peuvent être rejetés, y compris ceux dont l'irrégularité résulte de la violation de l'article 247 précité".

Ces précisions méritent de figurer dans l'exposé des motifs.

En outre, le texte néerlandais du paragraphe 3 devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

#### Article 15

Le texte néerlandais devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

## Artikel 16

Er wordt verwezen naar de opmerking die over hoofdstuk V is gemaakt.

## Artikel 17

1. Volgens de commentaar die de memorie van toelichting bij dit artikel geeft, kan een bijzondere commissaris worden aangewezen "om de naleving van wettelijke verplichtingen te verzekeren", zonder dat een onderscheid naar gelang van de oorsprong van die verplichtingen behoeft te worden gemaakt.

Teneinde elke moeilijkheid bij de interpretatie en elke onachtzaamheid <sup>(25)</sup> te voorkomen, is het dan ook beter de woorden "de maatregelen... die zijn voorgeschreven bij de wetten, decreten, ordonnances en besluiten van de Staat, de Gemeenschappen en het Gewest" te vervangen door de woorden "een op de gemeenteoverheid rustende verplichting".

Aan het slot van het artikel schrijve men dus: "... teneinde de gevraagde inflichtingen of opmerkingen in te zamelen of een op de gemeenteoverheid rustende verplichting na te komen".

Bovendien schrijve men, naar analogie van de tekst die voor artikel 2 wordt voorgesteld, "ontvangstmelding" in plaats van "ontvangstbewijs" (Fr. "accusé de réception") alsook "reçu" in plaats van "ontvangstbewijs" (Fr. "récépissé").

## Artikel 18

1. Sommige van de bepalingen die men overweegt op te heffen, hebben betrekking op een zaak die niet alleen onder het administratief toezicht ressorteert. Zo regelt artikel 5, tweede lid, van het besluit van de Regent van 18 juni 1946 betreffende het financieel beheer van de gemeentebedrijven niet alleen het toezicht uitgeoefend op de beginbalans van de gemeentebedrijven, maar ook de bekendmaking van die balans; het tweede onderwerp van die bepaling behoort niet tot de bevoegdheid van het Gewest.

Daarom dienen in de inleidende zin van de ontworpen bepaling de woorden "inzoverre zij betrekking hebben op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" te worden vervangen door de woorden "inzoverre zij bepalingen bevatten omtrent het toezicht op de gemeenten <sup>(26)</sup> van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

2. Krachtens artikel 2, 27°, van de wet van 26 mei 1989 tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 24 juni 1988 tot codificatie van de gemeentewet onder het opschrift "Nieuwe gemeentewet", zijn de enige bepalingen van de gemeentewet die nog in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelden die betreffende de organisatie van het administratief toezicht.

Bijgevolg kan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in onderdeel 1° en onder voorbehoud van de wijze waarop de stellers van het ontwerp aan algemene opmerking nr. 2 gevolg zullen geven, de gemeentewet opheffen zonder te specificeren op welke bepalingen die opheffing betrekking heeft.

3. In onderdeel 3° behoort ook artikel 32 van het besluit van de Regent van 18 juni 1946 betreffende het financieel beheer van de gemeentebedrijven te worden opgeheven.

4. In onderdeel 5° vervange men het woord "gewijzigd" door het woord "vervangen".

(25) Zo rijst de vraag of de ontworpen tekst, zoals hij gesteld is, het mogelijk maakt een bijzondere commissaris aan te wijzen om de uitvoering van door een gemeenschapscommissie voorgeschreven verplichtingen te garanderen.

(26) Of "op de gemeenteoverheden", volgens de wijze waarop het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevolg zal geven aan algemene opmerking nr. 2.

## Article 16

Il y a lieu de se référer à l'observation formulée à propos du chapitre V.

## Article 17

1. Selon le commentaire de cet article que donne l'exposé des motifs, un commissaire spécial peut être désigné "pour assurer l'exécution d'obligations légales", sans qu'il faille distinguer selon la source de ces obligations.

Aussi, pour éviter toute difficulté d'interprétation et tout oubli <sup>(25)</sup>, mieux vaut remplacer les mots "les mesures prescrites par les lois, les décrets, les ordonnances et les arrêtés de l'Etat, des Communautés et de la Région" par les mots "une obligation qui s'impose à l'autorité communale".

En outre, le texte néerlandais de l'article devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

## Article 18

1. Certaines des dispositions qu'il est prévu d'abroger ont un objet qui ne relève pas seulement de la tutelle administrative. Ainsi, l'article 5, alinéa 2, de l'arrêté du Régent du 18 juin 1946 relatif à la gestion financière des régies communales règle non seulement la tutelle exercée sur le bilan de départ des régies, mais aussi la publication de ce bilan; en ce second objet, cette disposition échappe à la compétence régionale.

Aussi convient-il, dans la phrase introductive de la disposition en projet, de remplacer les mots "pour autant qu'ils concernent les communes de la Région de Bruxelles-Capitale" par les mots "en tant qu'ils contiennent des dispositions relatives à la tutelle sur les communes <sup>(26)</sup> de la Région de Bruxelles-Capitale".

2. En vertu de l'article 2, 27°, de la loi du 26 mai 1989 ratifiant l'arrêté royal du 24 juin 1988 portant codification de la loi communale sous l'intitulé "Nouvelle loi communale", les seules dispositions de la loi communale qui sont encore en vigueur dans la Région de Bruxelles-Capitale sont celles qui sont relatives à l'organisation de la tutelle administrative.

En conséquence, au 1°, et sous réserve de la manière dont les auteurs du projet donneront suite à l'observation générale n° 2, la Région de Bruxelles-Capitale peut abroger la loi communale sans spécifier sur quelles dispositions porte cette abrogation.

3. Au 3°, il convient d'abroger également l'article 32 de l'arrêté du Régent du 18 juin 1946 relatif à la gestion financière des régies communales.

4. Au 5°, on remplacera le terme "modifié" par le terme "remplacé".

(25) Ainsi on se demande si, tel qu'il est rédigé, le texte en projet permet de désigner un commissaire spécial pour assurer l'exécution d'obligations prescrites par une Commission communautaire.

(26) Ou "sur les autorités communales", selon la manière dont la Région de Bruxelles-Capitale donnera suite à l'observation générale n° 2.

*Artikel 19*

Met instemming van de gemachtigden van de Regering wordt de volgende redactie voorgesteld:

“Art. ... – Deze ordonnantie is niet van toepassing op de akten van de gemeenteverhuden gesteld voor de inwerkingtreding van de ordonnantie. Ze is evenmin van toepassing op het toezicht op die akten.”

*Artikel 20*

Artikel 20 van het ontwerp behoort te worden aangevuld met de vermelding van de datum waarop de ordonnantie in werking treedt.

De kamer was samengesteld uit:

De heren: J.-J. STRYCKMANS, kamervoorzitter,  
 Y. KREINS, staatsraad,  
 P. HANSE, staatsraad,  
 J. DE GAVRE, assessor van de afdeling wetgeving,  
 P. GOTHOT, assessor van de afdeling wetgeving,  
 Mevrouw: J. GIELISSEN, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer B. JADOT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. P. VANDERNACHT, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

*De Griffier,* *De Voorzitter,*  
 J. GIELISSEN J.-J. STRYCKMANS

*Article 19*

De l'accord des délégués du Gouvernement, la rédaction suivante est proposée:

“Art. ... – La présente ordonnance ne s'applique pas aux actes des autorités communales pris avant son entrée en vigueur. Elle ne s'applique pas non plus au contrôle de tutelle relatif à ces actes”.

*Article 20*

L'article 20 du projet doit être complété en déterminant la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance.

La chambre était composée de:

Messieurs: J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,  
 Y. KREINS, conseiller d'Etat,  
 P. HANSE, conseiller d'Etat,  
 J. DE GAVRE, assesseur de la section de législation,  
 P. GOTHOT, assesseur de la section de législation,  
 Madame: J. GIELISSEN, greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. JADOT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme P. VANDERNACHT, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

*Le Greffier,* *Le Président,*  
 J. GIELISSEN J.-J. STRYCKMANS

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE****houdende regeling van  
het administratief toezicht op de gemeenten  
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

**BESLUIT :**

De Minister-Voorzitter, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen wordt gelast, in naam van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

**HOOFDSTUK I  
Algemene bepalingen***Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Deze ordonnantie organiseert het gewoon administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

*Artikel 3*

Voor de toepassing van deze ordonnantie, worden de akten van de gemeenteoverheden en de besluiten van de Regering verzonden, hetzij bij ter post aangetekende brief met ontvangstmelding, hetzij per bode, met dien verstande dat, in dat geval, de akte of het besluit wordt afgegeven tegen een reçu.

*Artikel 4*

Inzake de haar toegemeten termijnen is de Regering aan de volgende regels gehouden:

- 1° de termijn gaat in de dag na die waarop de akte van de gemeenteoverheid ontvangen is;
- 2° de vervaldag wordt gerekend tot de termijn;

**PROJET D'ORDONNANCE****organisant la tutelle administrative  
sur les communes  
de la Région de Bruxelles-Capitale**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

**ARRETE :**

Le Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites est chargé, au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

**CHAPITRE PREMIER  
Dispositions générales***Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

La présente ordonnance organise la tutelle administrative ordinaire sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

*Article 3*

Pour l'application de la présente ordonnance, l'envoi des actes des autorités communales et des arrêtés du Gouvernement se fait soit par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, soit par porteur, étant entendu que, dans ce dernier cas, la remise de l'acte ou de l'arrêté a lieu moyennant la délivrance d'un récépissé.

*Article 4*

En ce qui concerne les délais qui lui sont impartis, le Gouvernement est tenu par les règles suivantes :

- 1° le point de départ du délai est le lendemain du jour de la réception de l'acte de l'autorité communale;
- 2° le jour de l'échéance est compté dans le délai;

3° het besluit van de Regering wordt, op straffe van nietigheid, uiterlijk de dag waarop de termijn verstrijkt aan de gemeenteoverheid toegezonden.

Wanneer de vervalddag een zaterdag, een zondag of een feestdag is, wordt de vervalddag op de volgende werkdag gebracht. Onder feestdagen worden de volgende dagen verstaan: 1 januari, paasmaandag, 1 mei, Hemelvaartsdag, pinkstermaandag, 21 juli, 15 augustus, 1, 2, 11 en 15 november, 25 en 26 december, alsmede de bij ordonnantie of bij besluit van de Regering bepaalde dagen.

## HOOFDSTUK II

### Informatie van de toezichthoudende overheid

#### Artikel 5

De Regering bepaalt welke akten van de gemeenteoverheden aan haar toegezonden moeten worden, alsook de nadere regels betreffende deze toezending.

#### Artikel 6

De gemeenten zenden aan de Regering de lijst van alle akten van de gemeenteraad binnen een termijn van twintig dagen na het treffen ervan. De lijst omvat een beknopte omschrijving van deze akten.

#### Artikel 7

De Regering kan, ook ter plaatse, alle nuttige inlichtingen en gegevens inwinnen.

## HOOFDSTUK III

### Algemeen toezicht

#### Artikel 8

De Regering kan bij besluit de uitvoering schorsen van de akte waarbij een gemeenteoverheid de wet schendt of het algemeen belang schaadt.

De schorsingstermijn bedraagt vijftig dagen vanaf de ontvangst van de akte.

De gemeenteoverheid kan de geschorste akte intrekken of rechtvaardigen.

Op straffe van nietigheid van de geschorste akte, zendt zij de akte waarbij zij de geschorste akte rechtvaardigt naar de Regering binnen een termijn van honderdvijftig dagen vanaf de ontvangst van het schorsingsbesluit.

3° l'envoi de l'arrêté de Gouvernement à l'autorité communale se fait, à peine de nullité de cet arrêté, au plus tard le jour de l'échéance du délai.

Lorsque le jour de l'échéance est un samedi, un dimanche ou un jour férié, l'échéance est reportée au jour ouvrable suivant. On entend par jours fériés, les jours suivants: le 1<sup>er</sup> janvier, le lundi de Pâques, le 1<sup>er</sup> mai, l'Ascension, le lundi de Pentecôte, le 21 juillet, le 15 août, les 1<sup>er</sup>, 2, 11 et 15 novembre, les 25 et 26 décembre, ainsi que les jours déterminés par ordonnance ou par arrêté du Gouvernement.

## CHAPITRE II

### De l'information de l'autorité de tutelle

#### Article 5

Le Gouvernement détermine les actes des autorités communales qui doivent lui être transmis, ainsi que les modalités relatives à cette transmission.

#### Article 6

Les communes transmettent au Gouvernement la liste de tous les actes du conseil communal dans les vingt jours où ils ont été pris. La liste comprend un bref exposé de ces actes.

#### Article 7

Le Gouvernement peut recueillir, même sur les lieux, tous renseignements et éléments utiles.

## CHAPITRE III

### Tutelle générale

#### Article 8

Le Gouvernement peut suspendre par arrêté l'exécution de l'acte par lequel une autorité communale viole la loi ou blesse l'intérêt général.

Le délai de suspension est de cinquante jours à partir de la réception de l'acte.

L'autorité communale peut retirer l'acte suspendu ou le justifier.

Sous peine de nullité de l'acte suspendu, elle transmet au Gouvernement l'acte par lequel elle justifie l'acte suspendu, dans un délai de cent cinquante jours à dater de la réception de l'arrêté de suspension.

De schorsing is opgeheven na ommekomst van een termijn van vijftig dagen vanaf de ontvangst van de akte waarbij de gemeenteoverheid de geschorste akte rechtvaardigt.

#### *Artikel 9*

De Regering kan bij besluit de akte vernietigen waarbij een gemeenteoverheid de wet schendt of het algemeen belang schaadt.

De vernietigingstermijn bedraagt vijftig dagen vanaf de ontvangst van de akte of, in voorkomend geval, vanaf de ontvangst van de akte waarbij de gemeenteoverheid een geschorste akte rechtvaardigt.

#### *Artikel 10*

De akten van de gemeenteraad die opgenomen zijn in de in artikel 6 bedoelde lijst, zijn niet langer vatbaar voor schorsing of vernietiging indien de Regering deze akten niet opgevraagd heeft per aangetekende brief met ontvangstmelding, binnen vijftig dagen volgend op de ontvangst van de lijst.

De bepalingen van het eerste lid zijn niet van toepassing op de akten die met toepassing van artikel 5 aan de Regering moeten worden toegezonden.

#### *Artikel 11*

De akten van het college van burgemeester en schepenen houdende gunning van een opdracht voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zijn slechts uitvoerbaar vanaf de dag dat zij niet meer vatbaar zijn voor schorsing of vernietiging, of, in voorkomend geval, vanaf de dag dat de Regering aan de gemeente ter kennis brengt dat de akte onmiddellijk uitgevoerd mag worden.

Het eerste lid is niet van toepassing op:

- 1° de akten waarbij opdrachten worden gegund als bedoeld in artikel 17, §2, 1°, C, van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;
- 2° de akten waarbij opdrachten worden gegund die met toepassing van artikel 5 niet aan de Regering behoeven te worden toegezonden.

La suspension est levée après l'expiration d'un délai de cinquante jours à partir de la réception de l'acte par lequel l'autorité communale justifie l'acte suspendu.

#### *Article 9*

Le Gouvernement peut annuler par arrêté l'acte par lequel une autorité communale viole la loi ou blesse l'intérêt général.

Le délai d'annulation est de cinquante jours à partir de la réception de l'acte ou, le cas échéant, de la réception de l'acte par lequel l'autorité communale justifie un acte suspendu.

#### *Article 10*

Les actes du conseil communal repris sur la liste visée à l'article 6 ne sont plus susceptibles d'être suspendus ou annulés si le Gouvernement n'a pas réclamé ces actes, par lettre recommandée avec accusé de réception, dans les cinquante jours de la réception de la liste.

Les dispositions de l'alinéa premier ne sont pas applicables aux actes qui doivent être transmis au Gouvernement en application de l'article 5.

#### *Article 11*

Les actes par lesquels le collège des bourgmestre et échevins attribue les marchés de travaux, de fournitures et de services, ne sont exécutoires qu'à partir du jour où ils ne sont plus susceptibles d'être suspendus ou annulés, ou le cas échéant, à partir du jour où le Gouvernement notifie à la commune que l'acte peut être exécuté immédiatement.

L'alinéa 1<sup>er</sup> n'est pas applicable:

- 1° aux actes attribuant les marchés visés à l'article 17, § 2, 1°, C, de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;
- 2° aux actes attribuant des marchés qui ne doivent pas être transmis au Gouvernement en application de l'article 5.

HOOFDSTUK IV  
Goedkeuringstoezicht

*Artikel 12*

De akten van de gemeenteoverheden met betrekking tot de volgende onderwerpen worden ter goedkeuring aan de Regering voorgelegd:

- 1° de formatie van het gemeentepersoneel;
- 2° de aanwervings- en bevorderingsvoorwaarden van het gemeentepersoneel;
- 3° de bezoldigingsregeling en de weddeschalen, de vergoedingen en de toelagen van het gemeentepersoneel;
- 4° de pensioenreglementen van het gemeentepersoneel, alsook de financieringswijze van de pensioenen;
- 5° de ontslagen van ambtswege en de afzettingen van het gemeentepersoneel; zij worden bij voorraad ten uitvoer gelegd;
- 6° de gemeentebegroting, de begroting van de gemeentebedrijven en hun wijzigingen;
- 7° de gemeenterekeningen, de rekeningen en de staat van ontvangsten en uitgaven van de gemeentebedrijven en de eindrekening van de plaatselijke ontvanger of van de bijzondere agent bedoeld in artikel 138, § 1, van de nieuwe gemeentewet en van de bedrijfsontvanger;
- 8° het voorzien in uitgaven die door dwingende en onvoorziene omstandigheden worden vereist bedoeld in artikel 249, § 1, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet;
- 9° de consolidatie en de herschikking van de financiële lasten van opgenomen leningen;
- 10° het organiseren van gemeentelijke inrichtingen en diensten als gemeentebedrijven en de beginbalans van deze bedrijven;
- 11° het oprichten van autonome gemeentebedrijven en de inbrengen van de gemeente in deze bedrijven;
- 12° de keuze van de gunningswijze en de vaststelling van de voorwaarden die gelden voor de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen of diensten. De goedkeuring is niet vereist:
  - a. wanneer de totale waarde van de opdracht gelijk is aan of lager dan 8.200.000 frank, exclusief belasting over de toegevoegde waarde. De Regering kan dat bedrag wijzigen om het aan te passen ten gevolge van de tweejaarlijkse herzieningen respectievelijk voorgeschreven bij artikel 7 van richtlijn 92/50/EEG

CHAPITRE IV  
Tutelle d'approbation

*Article 12*

Sont soumis à l'approbation du Gouvernement, les actes des autorités communales portant sur les objets suivants:

- 1° le cadre du personnel communal;
- 2° les conditions de recrutement et d'avancement du personnel communal;
- 3° le statut pécuniaire et les échelles de traitements, les indemnités et les allocations du personnel communal;
- 4° les règlements des pensions du personnel communal, ainsi que le mode de financement des pensions;
- 5° les démissions d'office et les révocations du personnel communal; elles sont exécutées provisoirement;
- 6° le budget communal, le budget des régies communales et leurs modifications;
- 7° les comptes communaux, les comptes et les états des recettes et des dépenses des régies communales et le compte de fin de gestion du receveur local ou de l'agent spécial visé à l'article 138, § 1<sup>er</sup>, de la nouvelle loi communale et du trésorier des régies communales;
- 8° la décision de pourvoir à des dépenses réclamées par des circonstances impérieuses et imprévues visée à l'article 249, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la nouvelle loi communale;
- 9° la consolidation et le rééchelonnement des charges financières des emprunts souscrits;
- 10° l'organisation des établissements et services communaux en régie communale et le bilan de départ de ces régies;
- 11° la création de régies communales autonomes et les apports de la commune dans ces régies;
- 12° le choix du mode de passation et la fixation des conditions des marchés de travaux, de fournitures et de services. L'approbation n'est pas requise :
  - a. lorsque la valeur globale du marché est égale ou inférieure à 8.200.000 francs, la taxe sur la valeur ajoutée non comprise. Le Gouvernement peut modifier ce montant pour l'adapter à la suite des révisions biennales prévues respectivement par les articles 7 et 5 des directives 92/50/CEE du Conseil

van de Raad van 18 juni 1992 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor dienstverlening en artikel 5 van richtlijn 93/36/EEG van de Raad van 14 juni 1993 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor leveringen. Dat bedrag mag niet hoger zijn dan 16.400.000 frank of lager dan 4.100.000 frank, exclusief belasting over de toegevoegde waarde;

- b. voor de opdrachten bedoeld in artikel 17, § 2, 1°, C, van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

#### *Artikel 13*

De besluiten genomen krachtens artikel 12 worden uitgevaardigd binnen vijftig dagen na ontvangst van de akte. Die termijn wordt op honderdvijftig dagen gebracht voor de gemeenterekeningen, de rekeningen en de staten van ontvangsten en uitgaven van de gemeentebedrijven en de eindrekeningen van de plaatselijke ontvanger, van de bijzondere agent bedoeld in artikel 138, § 1, van de nieuwe gemeentewet en van de bedrijfsontvanger.

Deze termijnen kunnen één keer door de Regering verlengd worden voor een termijn die niet langer mag zijn dan de oorspronkelijke termijn. Het verlengingsbesluit wordt uitgevaardigd binnen de oorspronkelijke termijn.

Als die termijnen niet worden nageleefd, wordt de akte geacht te zijn goedgekeurd.

### HOOFDSTUK V Hervorming en maatregelen van ambtswege

#### *Artikel 14*

§ 1. – De Regering stelt de begrotingen en de begrotingswijzigingen van de gemeenten en van de gemeentebedrijven definitief vast.

Indien de gemeenteraad weigert de verplichte uitgaven die krachtens de wet ten laste van de gemeente komen, geheel of gedeeltelijk op de begroting te brengen, kan de Regering het vereiste bedrag ambtshalve in de begroting inschrijven.

In alle gevallen waarin de gemeenteraad artikel 259 van de nieuwe gemeentewet niet naleeft, kan de Regering van ambtswege een in die bepaling bedoelde ontvangst op de begroting inschrijven, mits zij de ontvangst specificeert.

Indien de gemeenteraad geen sluitende begroting zoals bepaald in artikel 252 van de nieuwe gemeentewet voor-

du 18 juin 1992 portant coordination des procédures de passation des marchés publics de services et 93/36/CEE du Conseil du 14 juin 1993 portant coordination des procédures de passation des marchés publics de fournitures. Ce montant ne peut être supérieur à 16.400.000 francs ou inférieur à 4.100.000 francs, la taxe sur la valeur ajoutée non comprise;

- b. pour les marchés visés à l'article 17, § 2, 1°, C, de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

#### *Article 13*

Les arrêtés pris en vertu de l'article 12 doivent intervenir dans les cinquante jours de la réception de l'acte. Ce délai est porté à cent cinquante jours pour les comptes communaux, les comptes et l'état des recettes et des dépenses des régies communales et les comptes de fin de gestion du receveur local, de l'agent spécial visé à l'article 138, § 1<sup>er</sup>, de la nouvelle loi communale et du trésorier des régies communales.

Ces délais peuvent être prorogés une seule fois par le Gouvernement pour une durée n'excédant pas celle du délai initial. L'arrêté de prorogation doit intervenir dans le délai initial.

Si ces délais ne sont pas respectés, l'acte est réputé approuvé.

### CHAPITRE V Réformation et mesures d'office

#### *Article 14*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement arrête définitivement les budgets et les modifications budgétaires des communes et des régies communales.

Dans tous les cas où le conseil communal refuse de porter au budget, en tout ou en partie, des dépenses obligatoires que la loi met à charge de la commune, le Gouvernement peut inscrire d'office le montant nécessaire dans le budget.

Dans tous les cas où le conseil communal est en défaut de satisfaire à l'article 259 de la nouvelle loi communale, le Gouvernement peut inscrire d'office dans le budget, en la spécifiant, une recette visée par cette disposition.

Si le conseil communal est en défaut de présenter un budget en équilibre comme prévu à l'article 252 de la



legt, kan de Regering, na het college van burgemeester en schepenen te hebben gehoord, elke noodzakelijke maatregel nemen om de uitgaven te verminderen en de ontvangsten te verhogen.

§ 2. – De Regering stelt de begrotingsrekeningen van de gemeenten en de staten van ontvangsten en uitgaven van de gemeentebedrijven definitief vast, na indien nodig de uitgaven te hebben verworpen die vastgelegd zijn in strijd met de bepalingen van artikel 247, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet of die betaald zijn op basis van onregelmatige bevelschriften, alsook de onrechtmatig geïnde ontvangsten.

§ 3. – De Regering stelt de resultatenrekeningen en de balansen van de gemeenten en van de gemeentebedrijven definitief vast, na indien nodig, de uitgaven die betaald zijn op basis van onregelmatige bevelschriften te hebben verworpen. Zij verbetert de geschriften om ze in overeenstemming te brengen met de financiële en de boekhoudkundige voorschriften vastgesteld krachtens artikel 239 van de nieuwe gemeentewet.

§ 4. – De Regering stelt de eindrekening van de plaatselijke ontvangers, van de bijzondere agenten bedoeld in artikel 138, § 1, van de nieuwe gemeentewet en van de bedrijfsontvangers, definitief vast en verleent definitief kwijting of stelt definitief een tekort vast.

§ 5. – Onverminderd de bepalingen van artikel 239 van de nieuwe gemeentewet schrijft de Regering de vorm voor en bepaalt zij de bijlagen die vereist zijn voor de definitieve vaststelling van de in dit artikel bedoelde documenten.

#### *Artikel 15*

Indien tussen twee of meer gemeenten onenigheid bestaat over de onderlinge verdeling van een verplichte uitgave waarbij ze alle betrokken zijn, beslist de Regering over de verhouding van het belang dat ze erbij hebben en verdeelt ze volgens dezelfde verhouding de lasten die eruit voortvloeien.

De Regering hoort voorafgaandelijk de betrokken colleges van burgemeester en schepenen.

#### *Artikel 16*

De Regering kan, bij weigering van of vertraging in het betaalbaar stellen van het bedrag der uitgaven die de wet aan de gemeente oplegt, de onmiddellijke betaling ervan bevelen, na het college van burgemeester en schepenen te hebben gehoord.

Die beslissing geldt als een regelmatig en door de ontvanger ambtshalve uit te voeren bevelschrift.

nouvelle loi communale, le Gouvernement peut, après avoir entendu le collège des bourgmestre et échevins, prendre toute mesure de nature à diminuer les dépenses et à augmenter les recettes.

§ 2. – Le Gouvernement arrête définitivement les comptes budgétaires des communes et les états des recettes et des dépenses des régies communales après avoir, s'il échet, rejeté les dépenses engagées contrairement à l'article 247, alinéa 1<sup>er</sup>, de la nouvelle loi communale ou acquittées sur mandats irréguliers, ainsi que les recettes perçues indûment.

§ 3. – Le Gouvernement arrête définitivement les comptes de résultat et les bilans des communes et des régies communales après avoir, s'il échet, rejeté les dépenses mandatées irrégulièrement. Il rectifie les écritures pour les mettre en conformité avec les règles financières et comptables prescrites en application de l'article 239 de la nouvelle loi communale.

§ 4. – Le Gouvernement arrête définitivement les comptes de fin de gestion des receveurs locaux, des agents spéciaux visés à l'article 138, § 1<sup>er</sup>, de la nouvelle loi communale et des trésoriers des régies et les déclare définitivement quitte ou fixe définitivement le débet.

§ 5. – Sans préjudice des dispositions de l'article 239 de la nouvelle loi communale, le Gouvernement prescrit la forme et requiert les annexes nécessaires à l'arrêt définitif des documents visés au présent article.

#### *Article 15*

Lorsqu'il y a désaccord entre deux ou plusieurs communes sur la répartition entre elles d'une dépense obligatoire qui les intéresse toutes, le Gouvernement statue sur la proportion d'intérêts qu'elles ont chacune en la cause et répartit suivant la même proportion les charges qui en découlent.

Le Gouvernement entend préalablement les collèges des bourgmestre et échevins concernés.

#### *Article 16*

En cas de refus ou de retard d'ordonner le montant des dépenses que la loi met à charge des communes, le Gouvernement peut en ordonner le paiement immédiat, après avoir entendu le collège des bourgmestre et échevins.

Cette décision tient lieu de mandat régulier que le receveur doit exécuter d'office.

HOOFDSTUK VI  
Bijzondere commissaris

*Artikel 17*

De Regering kan, na twee opeenvolgende waarschuwingen verstuurd per aangetekende brief met ontvangstmelding of per bode tegen afgifte van een reçu, een of meer commissarissen gelasten zich ter plaatse te begeven, ten einde de gevraagde inlichtingen of opmerkingen in te zamelen of een op de gemeenteoverheid rustende verplichting na te komen.

HOOFDSTUK VII  
Opheffings- en overgangsbepalingen

*Artikel 18*

Opgeheven worden, in zoverre zij bepalingen bevatten omtrent het toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

- 1° de bepalingen van de gemeentewet van 30 maart 1836 die een administratief toezicht op de gemeenten organiseren;
- 2° artikel 7 van de wet van 21 december 1927 betreffende de beroepsklerken, technische bedienden, politieagenten en in 't algemeen al de aangestelden der gemeenten en der daarvan afhankende besturen;
- 3° de artikelen 5, tweede lid, 13, 32 en 33 van het besluit van de Regent van 18 juni 1946 betreffende het financieel beheer van de gemeentebedrijven;
- 4° artikel 6 van de besluitwet van 23 december 1946 tot instelling van een betrekking van adjunct-secretaris in de gemeenten met meer dan 125.000 inwoners;
- 5° artikel 71, §1, derde lid, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, vervangen bij de wet van 27 juli 1961;
- 6° artikel 56 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 14 juli 1976;
- 7° artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 110 van 13 december 1982 waarbij het begrotingsevenwicht wordt opgelegd aan de provincies, aan de gemeenten en aan de agglomeraties en federaties van gemeenten;
- 8° het koninklijk besluit van 30 juli 1985 tot regeling van het administratief toezicht op de Brusselse agglomeratie en de gemeenten die tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 januari 1989.

CHAPITRE VI  
Commissaire spécial

*Article 17*

Après deux avertissements consécutifs et transmis par lettre recommandée avec accusé de réception ou remis par porteur contre récépissé, le Gouvernement peut charger un ou plusieurs commissaires de se rendre sur place aux fins de recueillir les informations ou les observations demandées ou d'exécuter une obligation qui s'impose à l'autorité communale.

CHAPITRE VII  
Dispositions abrogatoires et transitoires

*Article 18*

Sont abrogés, en tant qu'ils contiennent des dispositions relatives à la tutelle sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale:

- 1° les dispositions de la loi communale du 30 mars 1836 qui organisent une tutelle administrative sur les communes;
- 2° l'article 7 de la loi du 21 décembre 1927 relative aux commis de carrière, employés techniciens, agents de police et généralement à tous les préposés des communes et des administrations subordonnées;
- 3° les articles 5, alinéa 2, 13, 32 et 33 de l'arrêté du Régent du 18 juin 1946 relatif à la gestion financière des régies communales;
- 4° l'article 6 de l'arrêté-loi du 23 décembre 1946 portant création d'une place de secrétaire-adjoint dans les communes de plus de 125.000 habitants;
- 5° l'article 71, § 1<sup>er</sup>, troisième alinéa, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, remplacé par la loi du 27 juillet 1961;
- 6° l'article 56 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations des communes modifié par la loi du 14 juillet 1976;
- 7° l'article 3 de l'arrêté royal n° 110 du 13 décembre 1982 imposant l'équilibre budgétaire aux provinces, aux communes et aux agglomérations et fédérations de communes;
- 8° l'arrêté royal du 30 juillet 1985 réglant la tutelle administrative sur l'agglomération bruxelloise et les communes qui composent la Région de Bruxelles-Capitale, modifié par l'arrêté royal du 19 janvier 1989.

*Artikel 19*

Deze ordonnantie is niet van toepassing op de akten van de gemeenteverheden gesteld voor de inwerkingtreding van de ordonnantie. Ze is evenmin van toepassing op het toezicht op die akten.

*Artikel 20*

Deze ordonnantie treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op die gedurende welke zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 15 mei 1997.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Charles PICQUÉ

*Article 19*

La présente ordonnance ne s'applique pas aux actes des autorités communales pris avant son entrée en vigueur. Elle ne s'applique pas non plus au contrôle de tutelle relatif à ces actes.

*Article 20*

La présente ordonnance entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 mai 1997.

Au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Charles PICQUÉ

